

NIIGATA DISASTER PREVENTION GOODS SELECTION

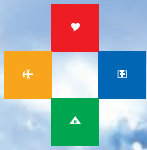


に い が た
防 災 商 品
セ レ ク シ ョ ン



Niigata
Industrial
Creation
Organization

財団法人にいがた産業創造機構



日常の防災から避難生活のケアまで シーンに応じた新潟発 「真に役立つ防災・救災用品」を ご提案します

本県は、平成16年10月の「中越大震災」、平成19年7月の「中越沖地震」と、大地震が連続して発生し、甚大な被害を受けました。中越大震災の被災地では復興の歩を進めており、中越沖地震の被災地でも2年半の歳月が経過した今、仮設住宅に入居されていた方々が全員退居されたほか、災害対策本部も解散するなど、震災からの復旧には一定の目処が付き、落ち着きをとり戻しつつあります。

この間の皆様からの温かいご支援にあらためて厚く御礼申し上げます。

さて、全国的にも自然災害が頻発している中、BCP（事業継続計画）策定に取り組む企業が増えるなど、かつてないほど防災意識が高まっています。

新潟は、生活用品・食品などの関連企業が多数存在するモノづくりの集積地ですが、この二度にわたる震災から現実的に学んだ多くのビジネスヒントをもとに、多くの企業がこれまで培ってきたモノづくりの力を活かし、災害時に求められる防災・救災用品の開発に取り組んできております。（財）にいがた産業創造機構（NICO）では、このような県内企業の挑戦を平成17年7月に発足した「防災・救災産業研究会」を通じて積極的に支援してまいりました。

そこでNICOでは、これまでの取組の成果の一つとして、その蓄積された技術開発力を活かし、さらに被災経験から得られた教訓を基にして創り出した防災・救災商品から選りすぐりの商品を取り揃え、『にいがた防災商品セレクション』として、このたび冊子を作成いたしました。

昨今、頻発する自然災害から、いかに身を守るか――。

『にいがた防災商品セレクション』では、「自分を守る商品をトータルに考えよう・用意しよう」をテーマに、日常から災害発生時、復旧・復興までのシーンに応じた、新潟発の「真に役に立つ防災・救災用品」を、震災復興支援に対する感謝の気持ちを込めてご提案させていただきます。

多くの皆様から、ご意見やご提案など頂戴できれば幸いです。 平成22年3月 泉田 裕彦

Introducing “practical supplies for disaster prevention and rescue in various situations” from Niigata Prefecture that are applicable from daily disaster prevention to support for evacuation life.

In Niigata Prefecture two large earthquakes, the Chuetsu Earthquake in October 2004 and the Chuetsuoki Earthquake in July 2007, occurred within a short time span causing serious damage.

In the disaster area of the Chuetsu Earthquake the reconstruction is still in process. In the disaster area of the Chuetsuoki Earthquake, now after 2 and a half years, all of the evacuees have been moved from temporary housing and the Disaster Prevention and Countermeasures Office has been dissolved. We now have a positive outlook for the reconstruction and the area has settled down.

I would like once more to express our sincere thanks to you for the warm-hearted support you provided.

As many disasters continue to occur throughout Japan, many companies are tackling this with Business Continuity Planning and showing high disaster awareness.

In Niigata Prefecture, an agglomeration area of production of household goods, food and related goods, many companies are trying to develop useful products for disaster prevention and rescue, based on technology developed by themselves and the practical lessons learned from these two earthquakes. Niigata Industrial Creation Organization Foundation (NICO) has been actively supporting the efforts of these companies through the “Study Group for Disaster Prevention and Rescue Industry” founded in July 2005.

NICO, as a result of its efforts, has selected products that are produced based on the disaster lessons and accumulated own technology, and publishes the leaflet “Niigata Disaster Prevention Goods Selection”.

“How to protect against frequently occurring natural disasters”.

This catalog “Niigata Disaster Prevention Goods Selection” has the theme “Think from a wide perspective and produce goods which protect in a disaster” and introduces from Niigata “really practical useful supplies for disaster prevention and rescue” in various situations from daily disaster prevention to evacuation life” in order to express our thanks to your support in the reconstruction from the disasters.

March 2010 Hirohiko Izumida

蓄積された
Accumulated technology for production of goods
モノづくりの技術



被災経験から
Lessons learned from disaster experiences
学んだ教訓



(財)にいがた産業創造機構 理事長

新潟県知事 泉田 裕彦

President of Niigata Industrial Creation Organization Foundation

Niigata Prefecture Governor

Hirohiko Izumida

助ける・助かる 4つの提案

4 Proposals for rescuers and rescuees

災害時に自分を守る商品を、
 トータルに考えよう・用意しよう

Think from a wide perspective and produce goods which protect in a disaster!



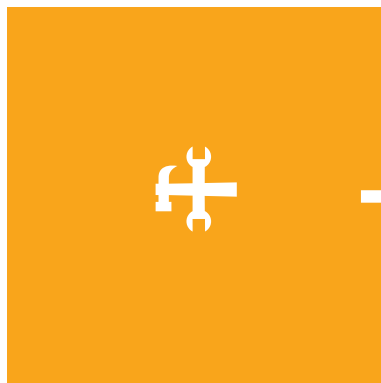
日常から災害に備える [安心生活商品]

災害に備えるためには、自分の生活や年齢、仕事などを考え、何が一番必要なのかを決めて、そのための防災商品を選ぶことが大切です。今回の提案は、普段から使える防災商品です。日常生活に使っていることが、防災になる商品を目指して開発を続けています。

Be ready in daily life for a disastrous situation!

Goods for secure life

To prepare for a disastrous situation, it is important to think about your life, age, work and so on, to decide what is needed the most and to choose the right disaster prevention goods for you. This section features disaster prevention goods that you can also use in daily life. We are developing goods that are used in daily life and help you in a disastrous situation.



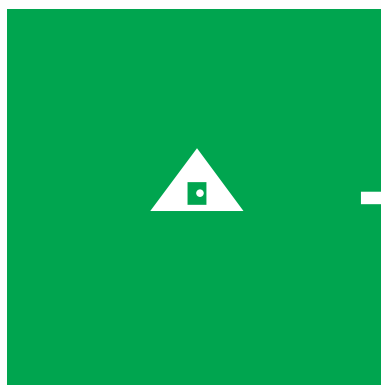
助かるための機能を確保する [安全確保商品]

災害の時には、巨大な力が襲ってきます。日常では安心な住環境も、災害の時に助かる機能は不十分です。今回の提案は、安全確保のための機能の提案です。災害の時に起こる天井の崩落、家具の転倒などによる事故や破損の危険を防ぎ、安心した生活を送れます。

Keep the building functional for rescue!

Goods for security and safety.

In a disaster, enormous power attacks you. Housing, which is safe in daily life, does not have sufficient capability to protect you in a disastrous situation. This section introduces good to keep the building functions for safety. First: goods for building safety. Second: goods for rescue work under the conditions without light and goods for crime prevention. These crime prevention goods are applicable for daily life too.



避難生活を快適にする [避難生活快適商品]

災害時に、避難所生活を余儀なくされることがあります。避難所生活はストレスのかたまりです。避難生活を少しでも快適にしていけることが、からだところの再生のために大切です。今回の提案は、避難生活を快適にする商品です。汚物やそのいやな臭いを処理し、人間らしい生活再生を目指します。

Make life in shelters more comfortable!

Goods to make life in shelter more comfortable.

When a disaster occurs, people sometimes are forced to live in shelters. Living in a shelter is stressful. In order to regenerate the body and soul, it is important to make life in shelters more comfortable. Here we introduce goods to make life in shelters more comfortable. We develop goods to protect people's privacy, to make shade against the radiant lights of shelter halls, to protect the body from the cold floor, and to make people's mind warmer and aim to restore a more humanlike life.



救援活動に力を与える [救命救急支援商品]

災害の時には、一刻も早い救助活動や、インフラ復活が大切です。救援活動に携わる人の消耗を減らし、活力を持って活動できるような商品も大切です。今回の提案は、救援活動に携わる人のための商品です。より迅速に、よりの確に、救援・復興活動を遂行するための活力支援商品が新潟から生まれています。

Energize relief work!

Supporting goods for critical care

In a disaster, rescue work and infrastructure restoration should be undertaken as soon as possible. It is important to produce goods that reduce the exhaustion of rescuers and make them energetic for further rescue work. These are some supporting goods for rescuers. These supporting goods for stamina recovery produced in Niigata Prefecture enable rescuers to undertake rescue and restoration work as soon as possible.

CONTENTS

■コンテンツ

安心生活商品

Goods for secure life

- | | | |
|-----|--|--|
| 001 | LEDあんどん OLIGHT LS-8151
LED Andon OLIGHT LS-8151 | ツインバード工業株式会社
TWINBIRD Corporation |
| 002 | エコクリーンシリーズ
Eco Clean Series | 株式会社日本メタルワークス
NIHON METAL WORKS Co., LTD.
株式会社イケダ
Ikeda Co., LTD.
株式会社サクライ
Saks & Company |
| 003 | はんぶん米
Hanbun Mai | 有限会社エコ・ライス新潟
Eco Rice Niigata Limited Company |
| 004 | 新潟のごはん
Niigata's Rice | 有限会社エコ・ライス新潟
Eco Rice Niigata Limited Company |
| 005 | ライスるん
RICERUN | まつや株式会社
Matsuya Corporation |
| 006 | 非常備蓄用 ミキサー粥
Mixer-processed porridge for
disaster stockpiling | まつや株式会社
Matsuya Corporation |
| 007 | 玄米スープ 和風味 桑の葉入り
Instant soup of brown rice in
Japanese style, with mulberry leaves | まつや株式会社
Matsuya Corporation |
| 008 | こまったときのホット!ライス
Hot Rice in Emergencies | 中山環境エンジ株式会社
Nakayama Environmental Engineering Co., Ltd.
■共同開発者
Co-developer:
越後製菓株式会社
ECHIGO SEIKA Co., Ltd. |
| 009 | こまったときのホット!ライス&ディッシュ
Set of "Hot Rice"
and side dishes in emergencies | 中山環境エンジ株式会社
Nakayama Environmental Engineering Co., Ltd.
■共同開発者
Co-developer:
越後製菓株式会社
ECHIGO SEIKA Co., Ltd. |
| 010 | お薬箱シリーズ
Medicine Box Series | 安達紙器工業株式会社
ADACHISHIKI KOGYO Co., LTD. |
| 011 | クラウドサービス SecureRDP
Cloud Service SecureRDP | エイチ・アイ・シー株式会社
HIC, Inc. |
| 012 | AZ-BOX
AZ-BOX | 株式会社イトラスト
e-TRUST Co., LTD. |
| 013 | 静止画遠隔監視装置 STAND GUARD
STAND GUARD Remote surveillance
system using still images | 株式会社イトラスト
e-TRUST Co., LTD. |
| 014 | Warm Fit
Warm Fit | サンライズ工業株式会社
SUNRISE Industry Co., Ltd. |

安全確保商品

Goods for security and safety

- | | | |
|-----|--|--|
| 001 | GLOBAL.E.L.WEAR
GLOBAL.E.L.WEAR | 有限会社グローバル
Global Limited Company |
| 002 | まこと避難扉付“あんしんドア”
“Peace-of-mind Door”
with an escape hatch | 有限会社眞産業
Makoto Sangyou LTD. |
| 003 | 天井追従型スプリンクラーヘッド
固定システム「SP・BCPシステム」
天井落下防止金具「BBカチット」/
スプリンクラーヘッド固定金具「BBクリップ」
Sprinkler Head Fixing System
(Type tractable to ceiling vibration)
“SP/BCP System” Prevention Fitting
against Collapsing Ceilings“BB Kachitto”/
Sprinkler Head Fixing Fitting“BB Clip” | ■設計・製造
株式会社内山産業
■Producer
UCHIYAMA INDUSTRY Co., Ltd.
■企画・販売
日栄インテック株式会社
■Distributor
NICHIEI INTEC Co., Ltd. |
| 004 | グレーチングストッパー&SP
Grating-stopper & SP | 丸運建設株式会社
Maruunkensetsu Co., LTD. |
| 005 | 耐震ロックゲル
Earthquake Resistant Lock Gel | 株式会社ティーエフサービス
TF SERVICE Co., LTD. |
| 006 | エコストッパー
Eco-Stopper | 株式会社ティーエフサービス
TF SERVICE Co., LTD. |
| 007 | イーサポート
E-Support | 株式会社ティーエフサービス
TF SERVICE Co., LTD. |

避難生活快適商品

Goods to make life in shelter more comfortable

- | | | |
|-----|---|---|
| 001 | 避難所用簡易更衣室&授乳室
Temporary dressing and nursing room | 安達紙器工業株式会社
ADACHISHIKI KOGYO Co., LTD. |
| 002 | 液体吸着材「グリーンマナー」
Liquid Absorbent “Green Manner” | 進展工業株式会社
Shin-ten Industry Co., LTD. |
| 003 | ポケットトイレ グリーンマナーハンディ
Pocket Toilet Green Manner Handy | 進展工業株式会社
Shin-ten Industry Co., LTD. |

救命救急支援商品

Supporting goods for critical care

- | | | |
|-----|---|--|
| 001 | レスキューボード
Rescue Board | 安達紙器工業株式会社
ADACHISHIKI KOGYO Co., LTD. |
| 002 | AED SCREEN
AED SCREEN | ■製造
安達紙器工業株式会社
■Producer
ADACHISHIKI KOGYO Co., LTD.
■販売
セコム上信越株式会社
■Distributor
SECOM Joshinetsu Co., LTD. |
| 003 | レスキューフーズ
“RESCUE FOODS”® | ホリカフーズ株式会社
Forica Foods Co., Ltd. |
| 004 | クジライト
KUJI LIGHT | 有限会社ユニーク
UNIQUE Limited Company |
| 005 | 液体吸着材「ロードワイパー」
Liquid Absorbent “Road Wiper” | 進展工業株式会社
Shin-ten Industry Co., LTD. |
| 006 | 油吸着材「オイルワイパー」
Oil Absorbent “Oil Wiper” | 進展工業株式会社
Shin-ten Industry Co., LTD. |
| 007 | サーチライフ
多目的防水音響画像探索機
Search Life, Multipurpose Waterproof
Acoustic Image Search Equipment | ウエタックス株式会社
UETAX Corporation |
| 008 | ダイバーガード (AQ-50S)
“Diver Guard (AQ-50S)” | ウエタックス株式会社
UETAX Corporation |

普段使っている明かりが、いざという時に役立つ安心な明かりです。

A light in daily life provides reassurance as an emergency light.

LEDあんどん OLIGHT LS-8151

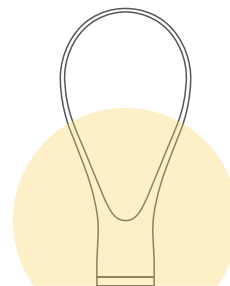
LED Andon OLIGHT LS-8151



1. 普段使い用、防災用、これら用途の垣根を取り払った新しいタイプのLED照明です。
2. 床や台に置くと本体全体が電球色に点灯。主に補助のフロアライトとして寝室や玄関、階段の足元灯に。
3. 持ち上げると底面の白色LEDが点灯。こちらは主にサーチライトとして機能。リング状なので肩に掛けられ、避難時には両手が空けられます。

1. A new type of LED Light that can be suitable for daily use and emergency use.
2. Set on a floor or on a stand, the whole body lights up with feel of an electric bulb. It is suitable as supplementary lighting for bedrooms, entrance hall, and stairs.
3. When carried, the white LED light at the bottom comes on and can function as a search light. The ring part can be hung around the neck, so you can use your hands freely in an evacuation.

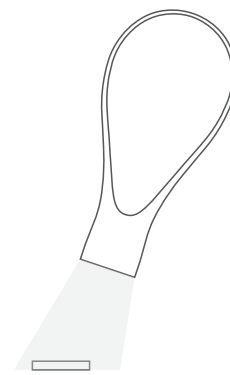
フロアライト(電球色LED)
Andon (Lantern) Mode Floor Light
(LED light with warm brightness of an electric bulb)



床に置く
Put on floor



持ち上げる
Carried



サーチライト(白色LED)

Search Light Mode
(White LED light)

商品説明

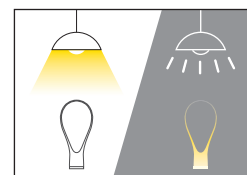
普段は家の中の様々なコーナーを照らす補助照明として機能し、そのまま持ち出せば充電式の携帯ライトになります。また、避難時に肩に掛ければ両手が空きます。防災用を想定していますが、普段使いの照明としての使用に違和感がない姿を追求しました。日常の散歩や夜間の足元灯としても使用できます。用途はユーザーの工夫次第で広がります。

In daily life this light can be used as a supplementary lighting in a corner of the house, but when you take it out side it changes to a mobile light with rechargeable battery. In an emergency situation you can hang it around you neck freeing both hands. It is devised for disaster situation, but at the same time it has a design to fit daily life and can be used as normal lighting. You can also take it when walking or use to illuminate your feet. The uses of the light can widen depending on the user.

DATA

- サイズ / W225×H500×D100(mm)
- 重量 / 約400g(本体ライト部のみ)
- 材質 / オレフィン系熱可塑性エラストマー、PC、ABS
- 充電時間 / 約2時間 ※充電しながら点灯可能
- 点灯時間 / あんどんモード「強」約2時間、「中」約6時間、「弱」約50時間 / サーチライトモード「強」約2時間、「中」約6時間、「弱」約25時間
- 機能 / 電球色・昼白色のLED切替、停電時の自動点灯機能、1時間オフタイマー、3段階調光
- 価格 / ¥15,750円(税込)

- Size: W225xH500xD100 mm
- Weight: approx 400 g
- Charging duration: approx 2 hours
- Lighting duration: Lantern Mode - strong approx 2 hours, medium approx 6 hours, mild approx 50 hours/ Searchlight Mode - strong approx 2 hours, medium approx 6 hours, mild approx 25 hours
- Functions: 1 hour automatic off-timer, 3 level lighting
- Price: ¥15,750- (Tax included)



停電時には自動点灯。

本体に停電センサーを内蔵。地震等の災害時に停電になった場合に自動点灯してくれるので、避難する際にも安心です。

Automatic lighting for power outage

A sensor for power outage is built-in. Thanks to this, it can be used even in power outage

ツインバード工業株式会社

〒959-0292 新潟県燕市吉田西太田2084-2
TEL 0256-92-6112 FAX 0256-93-4422

TWINBIRD Corporation

Yoshida Nishiota 2084-2, Tsubame City, Niigata Prefecture, Japan 959-0292
TEL. 0256-92-6112 FAX. 0256-93-4422

URL <http://www.twinbird.jp/>

水だけで簡単きれい。 実用性に優れた、手間のかからない食器。

Easily cleaned using only water. Very practical, work-saving tableware.

エコクリーンシリーズ

Eco Clean Series



食事(カレー)後の食器を洗い流した際の比較
左:通常のステンレス製ボウル
右:エコクリーンシリーズ

Comparison of results of washing with water after meal (curry)
Left: Stainless bowl with no surface treatment
Right: Eco Clean Series

■商品説明

「エコクリーンシリーズ」は、親水性の無機系塗料(ゼロクリア)を焼付け塗装することにより、強力な洗浄効果を持つコーティング処理を施した環境に優しい商品です。食器汚れの大半を占めているガンコな油汚れも水だけで簡単に流し落とせるので、洗剤使用量とスギに使う水を極端に減らすことができ、経済効果抜群です。

“Eco Clean Series”. This tableware is an environmentally friendly product that has a strong resistance to dirt and stains thanks to the baked coating of hydrophilic inorganic paint (Zero Clear). Obstinate oil stains, majority of tableware stains, can be easily cleaned using only water, and so use of detergent and water for cleaning can be minimized. It is outstandingly economical.

■特徴

- 腐食、シミの原因になりやすい食品・薬品・酸にも侵されない抜群の表面保護性能です。
- 無機系抗菌剤を配合していますので、優れた抗菌性能を有します。
- 高硬度で耐摩耗性に優れていますので、他のコーティング品より長く使用することができます。
- 食品衛生法に基づく試験も行い、安心してお使い頂けます。
- 煮沸消毒等の高温の環境でも対応する耐熱温度を有しています。

- Highly efficient surface protection against food, chemicals, and acid that tend to cause corrosion and stains.
- Strong antibacterial capability thanks to the inorganic antimicrobial component.
- The coating is scratch-resistant and lasts longer thanks to its high hardness.
- The coating is checked in terms of Food Sanitation Act and is therefore safe.
- Heat resistant against boiling sterilization



皿・スプーン等の食器からトレイ・調理用具まで、一通りのラインナップ

Full set including dish, spoon, tray and cooking utensils

株式会社日本メタルワークス

〒959-1233 新潟県燕市殿島2-10-19
TEL 0256-63-3611 FAX 0256-62-6805

NIHON METAL WORKS Co., LTD.

Tonoshima 2-10-19, Tsubame City, Niigata Prefecture, Japan
959-1233 TEL. 0256-63-3611 FAX. 0256-62-6805

URL <http://www.nmw-j.co.jp/>

株式会社イケダ

〒959-1286 新潟県燕市小関1317
TEL 0256-62-6766 FAX 0256-62-4504

Ikeda Co., LTD.

Koseki 1317, Tsubame City, Niigata Prefecture, Japan
959-1286 TEL. 0256-62-6766 FAX. 0256-62-4504

URL <http://www.ikd-net.co.jp/>

株式会社サクライ

〒959-1277 新潟県燕市物流センター1-1-1
TEL 0256-64-3333 FAX 0256-64-2966

Saks & Company

Butsuryu Center 1-11, Tsubame City, Niigata Prefecture, Japan
959-1277 TEL. 0256-64-3333 FAX. 0256-64-2966

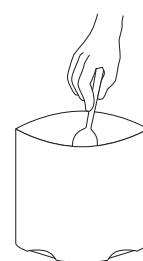
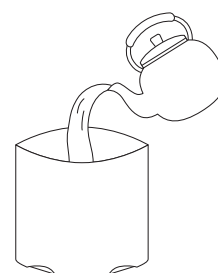
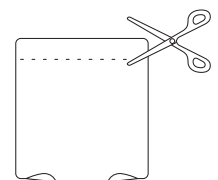
URL <http://www.saks.co.jp/>

中越大震災の避難生活体験から生まれた、体にやさしい保存食。

Preservative food, kind to the body, born from the experiences in the shelters of the Chuetsu Earthquake.

はんぶん米

Hanbun Mai



商品説明

現在、自治体が備蓄している非常食は人口に対する必要量を備蓄する「量」に主眼が置かれています。避難所には老若男女、外国人、怪我人、病人など様々な人が集まります。今後の備蓄は「質」が大切になります。

「はんぶん米」は、新潟生まれの春陽という新しい品種の米を原料に、環境に優しい農法で栽培された米を原料にしています。お湯、または水を注ぐだけで美味しいご飯ができあがります。

At the present, municipalities stockpile preservative food focusing on the necessary amount to its population. In shelters various people come: male, female, old, young, injured, sick people, foreign people. In the future, the quality of stockpiled food will be more important.

“Hanbun Mai” is made from the newly developed rice, called “Syunyo” that is grown in an environmentally friendly way in Niigata Prefecture. You can make delicious rice ready just by pouring hot or cold water into the bag.

DATA

- 内容量 / 100g
- 希望小売価格 / 1袋 380円(税別)

-Contents: 100g
-Price: ¥380 a bag (Tax not included)



有限会社エコ・ライス新潟

〒954-0181 新潟県長岡市脇川新田町字前島970-100
TEL 0258-66-0070 FAX 0258-66-0447

Eco Rice Niigata Limited Company

Wakigawashindenmachi Aza Maejima 970-100, Nagaoka City, Niigata Prefecture, Japan 954-0181 TEL. 0258-66-0070 FAX. 0258-66-0447

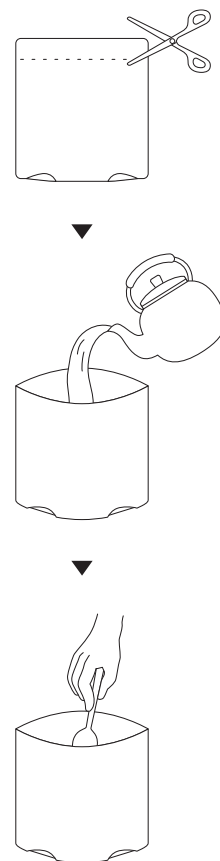
URL <http://www.eco-rice.jp/> Mail eco-net@nekonet.ne.jp

高齢者・女性・子供が食べきれ、 適量なサイズとおいしさを追求したアルファ化米。

Suitable portion for elderly people, women, and children. Cooked and dry packed rice for delicious taste in an appropriate amount.

新潟のごはん

Niigata's Rice



■商品説明

「新潟のごはん」は新潟米を原料に女性や子供でも食べられるサイズにしました。従来のアルファ化米は出来上がりが260gと茶碗2杯分で食べきれず残り物を後で食べて食中毒の原因や生ゴミとしての処理が必要でした。「新潟のごはん」は、避難者に高齢者・女性・子供が占める割合が高いことに着目して適量サイズと美味しさを追求しました。

"Niigata's Rice" is made of the rice from Niigata Prefecture and packed in suitable portions for women and children. Standard packed dry rice contains two bowls of cooked rice and is often too much for women and children to eat in one time. The remaining rice should be thrown away to avoid food poisoning and needs to be processed as garbage. We realized that there are rather more elderly people, women and children in shelters and therefore aimed to make rice more delicious and packed in an appropriate amount.

■DATA

- 内容量 / 50g
- 希望小売価格 / 1袋 240円(税別)

-Contents: 50g
-Price: ¥240 a bag (Tax not included)



有限会社エコ・ライス新潟

〒954-0181 新潟県長岡市脇川新田町字前島970-100
TEL 0258-66-0070 FAX 0258-66-0447

URL <http://www.eco-rice.jp/> Mail eco-net@nekonet.ne.jp

Eco Rice Niigata Limited Company

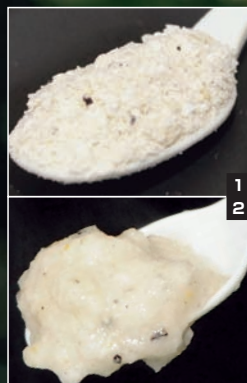
Wakigawashindenmachi Aza Maejima 970-100, Nagaoka City, Niigata Prefecture,
Japan 954-0181 TEL. 0258-66-0070 FAX. 0258-66-0447

体も心もほぐしてくれる… 硬さも調節可能な、即席おかゆ。

Relax mind and body. Instant rice porridge - solidity is adjustable.

ライスるん

RICERUN



1. フレーク状に加工された状態
2. お湯(または水)を注いでかき混ぜればすぐに食事可能



1. Processed in flake form
2. Pour in hot or cold water, you can eat instantly.

商品説明

「ライスるん」は国産のお米と野菜を100%使用した即席おかゆです。保存期間は常温で5年。瞬間フレッシュ製法でおいしさも長持ち。容器に直接お湯または水を注ぎ、付属のスプーンでかき混ぜるだけで、すぐに香り豊かなおかゆが召し上がれます。消化吸収を考えフレーク状に加工しているので、お湯の加減で簡単に食べやすい硬さに調整できます。また、アレルギー25品目、化学調味料なども一切使用していませんので、災害時要介護者、赤ちゃんから高齢の方まで幅広く召し上がれます。

"RICERUN" is instant rice porridge made completely with Japanese rice and vegetables. The retention period is up to 5 years long. The taste lasts so long thanks to the "Instant-Fresh" manufacturing method. Pour hot or cold water into the bag and mix with the spoon included, you can immediately enjoy fragrant rice porridge. Because the porridge is processed in flake form for easy digestion, you can adjust the solidity as you like according to the amount of water you pour. Because it contains none of the 25 allergens, nor chemical seasonings, in a disastrous situation it is suitable for babies and elderly people, in other word, everyone who needs relief.

DATA

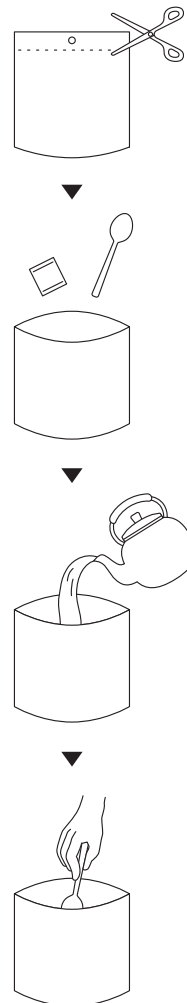
- 内容量 / 40g (1食分)
- 調理後 全粥:240g
- 5分粥:340g
- スプーン付
- 1ケース50入

- Contents: 40g (1 portion)
- After cooking: 240~340g
- Spoon included.
- 50 bags in a case.



白米+ホタテ貝カルシウム 300円(税込)
野菜&きのこ、しらすが野菜、五目がゆ 各350円(税込)

Rice + calcium extracted from scallops: ¥300 (Tax including)
Vegetables + mushrooms, whitebait + vegetables, multi-grain rice: ¥350 (Tax including)



まつや株式会社

〒950-3321 新潟県新潟市北区葛塚3497-2
TEL 025-387-3325 FAX 025-388-7413

Matsuya Corporation

Kuzutsuka 3497-2, Kitaku, Niigata City, Niigata Prefecture, Japan 950-3321
TEL. 025-387-3325 FAX. 025-388-7413

URL <http://www.niigata-matsuya.com>

介護・医療の現場でフル活用。 簡単調理のミキサー粥。

Easy cooking mixer-processed porridge. Highly effective for nursing and medical care.

非常備蓄用 ミキサー粥

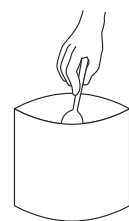
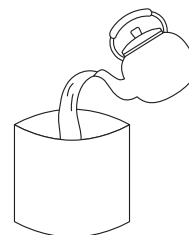
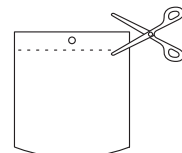
Mixer-processed porridge for disaster stockpiling



1
2

1. お湯を注ぐ前の状態
2. お湯(または水)を注げば、すぐにミキサー粥と同じ状態に調理可能

1. Before pouring water.
2. Immediately after pouring water it changes to the same condition as mixer-processed porridge.



商品説明

「非常備蓄用ミキサー粥」は、病院や介護施設などでミキサー粥を常食としている、咀嚼や飲み込みが不自由な人のための防災食です。非常時に電気がストップしてミキサーが使用できないような場合でも、お湯または水を容器に直接注ぎ、付属のスプーンでかき混ぜるだけで簡単に調理でき、すぐに召し上がれます。注ぐ量で硬さも自由に調整できます。新潟県産契約栽培米のみを使用し、独自製法により「べたつき、はりつき」を抑えた、介護・医療の現場などの備蓄用に最適なお粥です。

"Mixer-processed porridge for disaster stockpiling" is an emergency meal for people who have difficulties with chewing and swallowing and usually have mixer-processed porridge. In a disaster situation where neither water, nor electricity is available, you can make porridge easily and serve it immediately just by pouring hot or cold water in a bag and mixing with the spoon included. You can adjust the solidity of the porridge depending on the amount of water. "Mixer-processed porridge for disaster stockpiling" is made only from the rice of contract farming in Niigata Prefecture. The porridge is less sticky thanks to our special production method. It is the best porridge for disaster stockpiling in nursing and medical care institutions.

DATA

- 内容量 / 30g (1食分)
- 調理後 7分粥:200g
- 5分粥:300g
- 3分粥:420g
- スプーン付
- 1ケース50入
- 価格 / 300円(税込)

- Contents: 30g (1 portion)
- Degree of solidity "Jam" - poured with water 170ml, "Yoghurt" - with 270ml, "Potage" - with 390ml.
- Spoon included.
- 50 bags in a case.
- Price: ¥300- (Tax included)



まつや株式会社

〒950-3321 新潟県新潟市北区葛塚3497-2
TEL 025-387-3325 FAX 025-388-7413

Matsuya Corporation

Kuzutsuka 3497-2, Kitaku, Niigata City, Niigata Prefecture, Japan 950-3321
TEL. 025-387-3325 FAX. 025-388-7413

URL <http://www.niigata-matsuya.com>

袋にお湯を注いで待ち時間0分。 新潟県産コシヒカリ玄米使用、即席スープ。

Immediately ready after pouring hot water into the bag. Instant soup made from "Koshihikari" brown rice of Niigata Prefecture.

玄米スープ 和風味 桑の葉入り

Instant soup of brown rice in Japanese style, with mulberry leaves



商品説明

5年の長期保存が可能な即席スープ。袋を開き直接お湯を注ぐだけで、パッケージから直接飲むことができます。新潟産のコシヒカリ玄米と桑の葉をブレンド。アレルギー25品目は一切不使用。お米が主原料なので、腹持ちもよく、夜食などにも便利です。折りたたんだハンカチと変わらぬ大きさと薄さで、携帯性も抜群。まつやの非常用お粥「ライスるん」とセット備蓄もおすすめです。

The instant soup has a long retention period of up to 5 years. When you open the bag and pour hot water in it, then you can drink the soup directly from the bag. The soup is a blend of "Koshihikari" brown rice from Niigata Prefecture and mulberry leaves. It contains none of the 25 allergens. Since the soup is made mainly from rice, it is suitable for an evening meal and leaves you feeling full for longer. It is highly portable because the size of the bag is only as large and as thin as a folded handkerchief. It is recommended to store this soup together with Matsuya's rice porridge for emergencies "RICERUN".

DATA

- 内容量 / 17g(1食分)
- 調理後 約170cc
- 1ケース40個入

-Contents: 17g (1 portion)
After cooking: approx 170ml
-40 bags in a case.

まつや株式会社

〒950-3321 新潟県新潟市北区葛塚3497-2
TEL 025-387-3325 FAX 025-388-7413

Matsuya Corporation

Kuzutsuka 3497-2, Kitaku, Niigata City, Niigata Prefecture, Japan 950-3321
TEL. 025-387-3325 FAX. 025-388-7413

URL <http://www.niigata-matsuya.com>

一度に30杯分の炊きたてごはんを 簡単調理でお届け。

Make 30 portions of freshly cooked rice ready easily in one go.

こまったときのホッと!ライス

Hot Rice in Emergencies



■商品説明

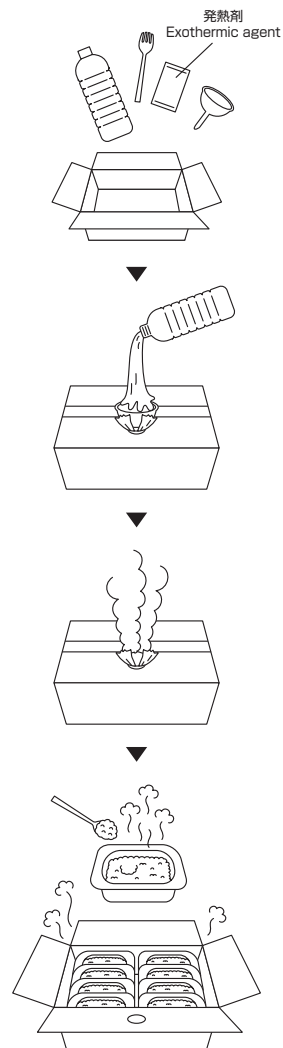
高圧処理米飯と加熱ユニットが同封された非常食セットです。一度に30パックまたは12パックが温められる自治体備蓄向けタイプのほか、ご家庭向けの個食タイプで3食パックがあります。付属の加熱ユニットにより、いつでもどこでも大人数分の炊きたてごはんが簡単に準備できます。保存期間は5年、従来にない無菌包装タイプの保存食です。また超高压製法により、長期保存においても炊きたての美味しさが維持されています。

"Hot Rice in Emergencies" is an emergency food set containing high-pressure processed rice and a heating unit. There are two types; one is for municipality stockpiling to make 30 or 12 portions ready in one go. The other is for private households to make 3 individual portions ready. Thanks to the attached heat unit, you can make many portions of freshly cooked rice anywhere and anytime easily. The retention period is 5 years. "Hot Rice in Emergencies" is a new type of preservative food in aseptic packaging. The high-pressure processing keeps the deliciousness of freshly cooked rice even after a long term of stockpiling.

■DATA

- 1箱あたりの入数 / 米飯:30食(1食200g)、反応水:1.5ℓ
フォーク:30本、給水用ロード:1ヶ
- 箱サイズ / 幅600mm×奥320mm×高さ255mm
- 重量 / 10kg
- 保存期間 / 5年
- 保存方法 / 常温(直射日光を避ける)
- 希望小売価格 / 13,650円(税込、送料別途)

- Contents of a box: 30 portions of rice (200g per portion), 1.5 L reaction water, 30 forks, 1 funnel for pouring water
- Box size: 600mm x 320mm x 255mm
- Weight: 10kg
- Retention period: 5 years
- Preservation method: room temperature (Avoid direct sunlight)
- Price: ¥13,650 (Tax included, transportation not included)



温かく、心やすらぐ癒しの味わいの 「非常食」炊きたてごはんとおかずのセット。

Emergency meal set of "Hot Rice in Emergencies" with a freshly cooked and heart-warming taste including side dishes.

こまだったときのホッと!ライス&ディッシュ

Set of "Hot Rice" and side dishes in emergencies



DATA

- 1箱あたりの入数 / 米飯:15食、おかず:15食、加熱キット、こま塩:30ヶ、フォークスプーン:30本
- 箱サイズ / 600mm×400mm×255mm
- 重量 / 10kg~12kg
- 保存方法 / 直射日光を避け常温保存
- 希望小売価格 / 18,000円/箱
- 1箱構成 / おかず1種類

- Contents of one box: 15 portions of rice, 15 portions of side dish, a heat unit, sesame and salt, 30 fork-spoons
- Size of box: 600mm x 400mm x 255mm
- Weight: 10-12 kg
- Preservation method: room temperature, avoid direct sunlight
- Price: ¥18,000 a box
- Contains 1 kind of side dish

商品説明

素材の風味や色・食感を損なわず家庭で味わう、ほっとした味付けのおかずです。温かいおかずとして、「ポークカレー」、「肉じゃが」、「筑前煮」、「ハンバーグ煮込み」、「さば味噌煮」、「豚汁」の6種類を用意しました。弊社のホッと!ライスとのセットで、ライフラインの寸断した被災地での最初の食事「被災時の初動食」を支えます。

These side dishes keep their taste and texture of original ingredients and look homemade. For warm dishes, 6 dishes are available, pork curry, Nikujaga (meat and potatoes cooked in sauce), Chikuzen-ni (vegetables cooked in sauce), mackerel cooked in Miso sauce, hamburger in stew, pork soup. They can be "the first meals to reach disaster areas" where the infrastructure is damaged.

こまだったときのホッと!ライスシリーズ 1食セット

"Hot Rice in Emergencies" a portion set



DATA

- 1食あたりの入数 / 米飯、おかず(6種類)、加熱キット(加熱袋、発熱剤、反応水)、こま塩、フォークスプーン
- 1箱あたりの入数 / 20セット
- 箱サイズ / 530mm×320mm×275mm
- 重量 / 11kg~13.2kg
- 保存方法 / 直射日光を避け常温保存
- 希望小売価格 / 30,000円/箱 (1,500円/セット)箱単位での販売
- 1箱構成 / おかず1種類または2種類

- Contents of a portion set: 1 portion of rice, 1 portion of side dish (1 kind from 6 choices), a heat unit (a heat bag, exothermic agent, reaction water), sesame and salt, 1 fork-spoon
- Contents of a box: 20 sets
- Size of box: 530mm x 320mm x 275mm
- Weight: 11-13.2 kg
- Preservation method: room temperature, avoid direct sunlight
- Price: ¥30,000 a box (¥1,500 per portion), sold per box
- Contains 2 kinds of side dishes.

中山環境エンジニア株式会社
〒300-2645 茨城県つくば市上郷1266-2
TEL 029-847-8264 FAX 029-847-3468

Nakayama Environmental Engineering Co., Ltd.
Kamigou 1266-2, Tsukuba City, Ibaraki Prefecture, Japan
300-2645 TEL. 029-847-8264 FAX. 029-847-3468

URL <http://hotrice.jp>

共同開発者

越後製菓株式会社

〒940-8622 新潟県長岡市呉服町1丁目4番地5
TEL 0258-32-2358 FAX 0258-36-6969

Co-developer

ECHIGO SEIKA Co., Ltd.

Cofukumachi 1-4-5, Nagasaki City, Niigata Prefecture, Japan
940-8622 TEL. 0258-32-2358 FAX. 0258-36-6969

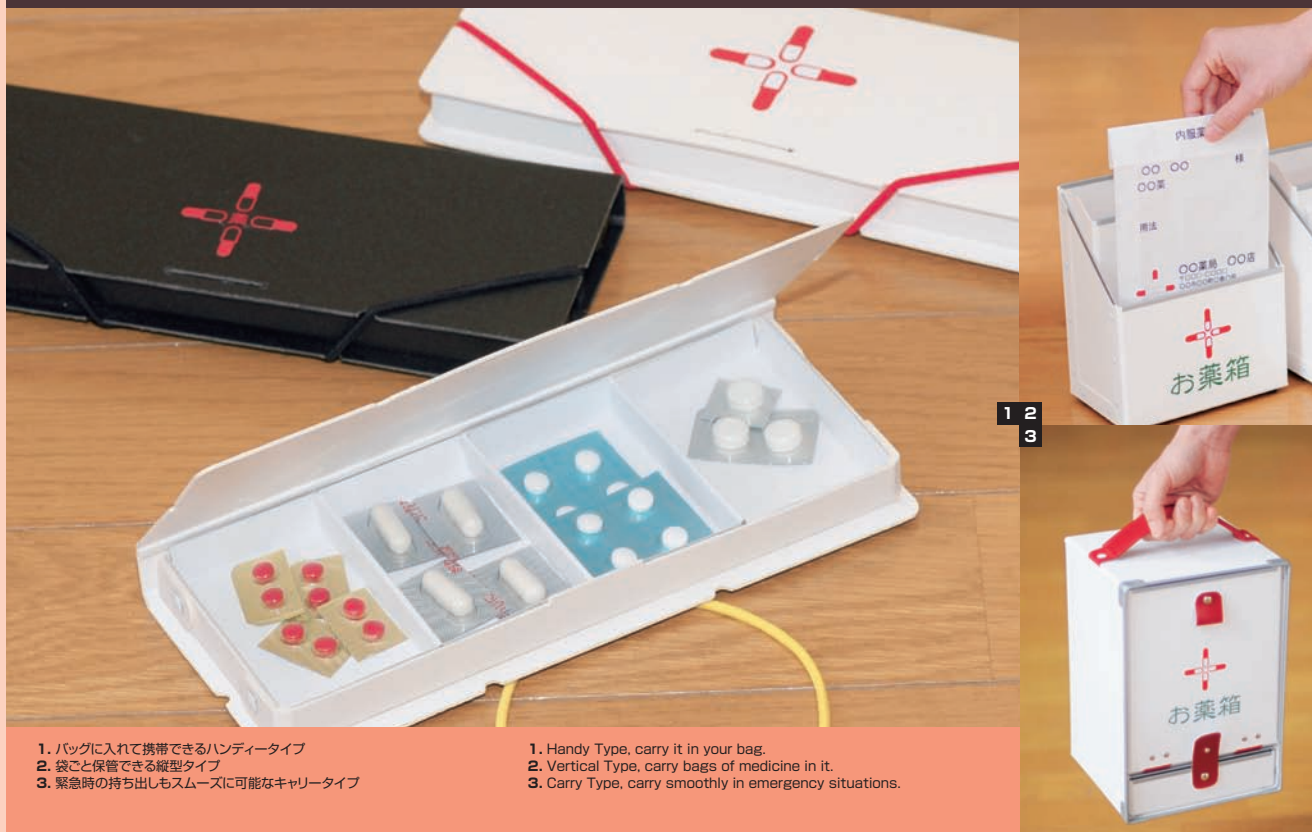
URL <http://www.echigoseika.co.jp/>

一律対応ができない薬の服用。
一人ひとりの、その習慣ごと持ち運ぶ。

One medicine for all is not possible. Everyone carries their medicine for their own needs.

お薬箱シリーズ

Medicine Box Series



1. バッグに入れて携帯できるハンディータイプ
2. 袋ごと保管できる縦型タイプ
3. 緊急時の持ち出しもスムーズに可能なキャリータイプ

1. Handy Type, carry it in your bag.
2. Vertical Type, carry bags of medicine in it.
3. Carry Type, carry smoothly in emergency situations.

商品説明

お薬を日常的に服用される多くの方々は、その保管と管理にあまり注意を払っていないのが実情です。災害が発生し避難行動を要求される場面では、スムーズにご自身のお薬を持ち出す事が必要となります。そこで、日頃身近に置いて使い易く、かついざという時に軽量ですぐ持ち出せる「お薬箱」があれば、お薬不足による健康・生命の危機を防ぐ事ができます。ここに、いくつかのタイプをご提案します。

People on medication do not pay too much attention about the storage of their medicine. When disasters occur people have to evacuate and take their medicine by themselves without any delay. If people have medicine boxes that are light and easy to carry they can avoid a lack or running out of the medicine and secure their health and lives. There are various types of medicine boxes available.

DATA

- 寸法 /
- 1 ハンディータイプ：
約205×85×20h(mm)
 - 2 縦型タイプ(S)：
約170×110×205h(mm)
 - 3 お薬箱(キャリータイプ)：
約180×215×265h(mm)
- 素材 / 硬質繊維ボード、スチール金具など

Size:

1. Handy Type approx.
205x85x20h mm
2. Vertical Type approx.
170x110x205h mm
3. Carry Type approx.
180x215x265h mm

Material:
Hard fiber board, metal fittings, etc.



- ①ハンディータイプ
- ②縦型タイプ
- ③お薬箱(キャリータイプ)、引き出しタイプ

1. Handy Type
2. Vertical Type
3. Carry Type with drawers

安達紙器工業株式会社

〒940-0029 新潟県長岡市東蔵王2-7-30
TEL 0258-24-2145 FAX 0258-24-5597

ADACHISHIKI KOGYO Co., LTD.

Higashizao 2-7-30, Nagaoka City, Niigata Prefecture, Japan 940-0029
TEL. 0258-24-2145 FAX. 0258-24-5597

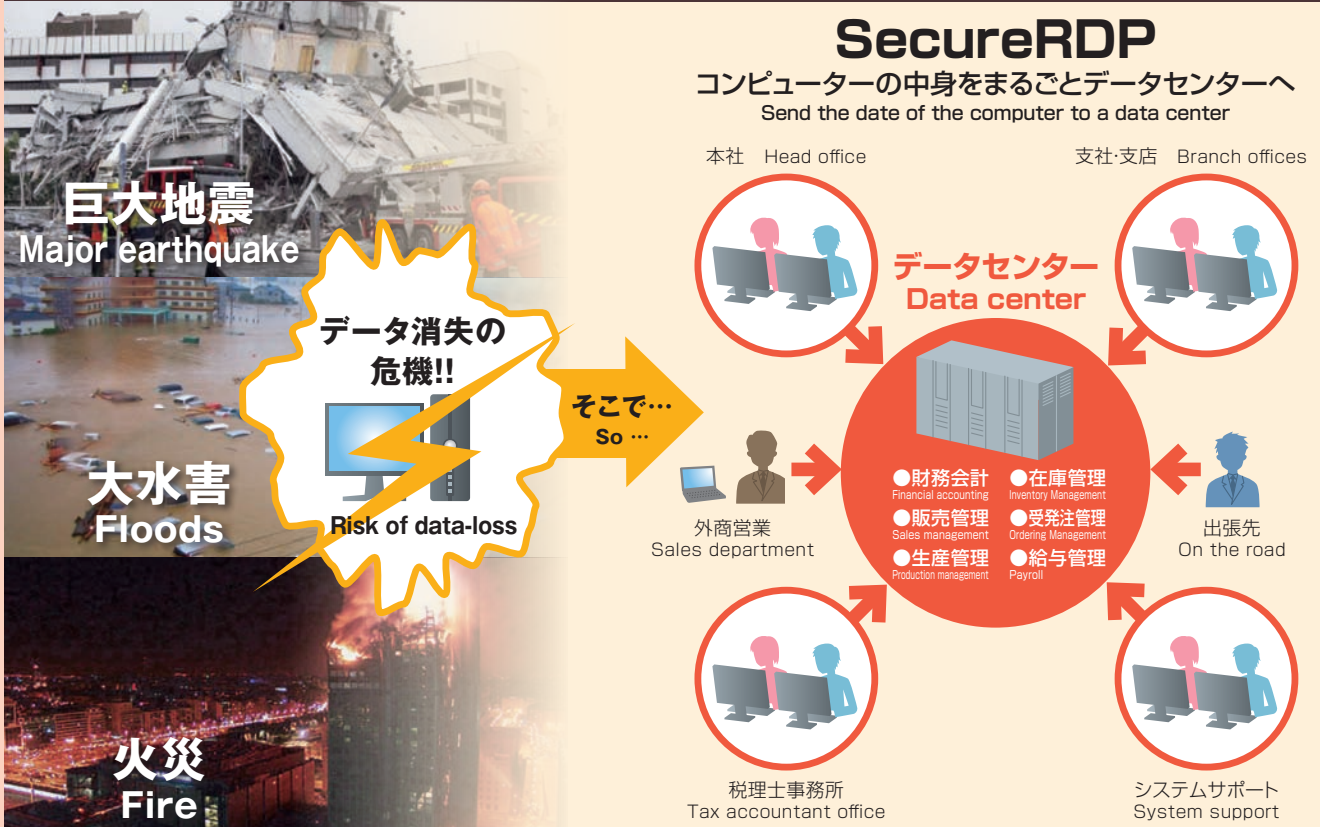
URL <http://www.adachishiki.co.jp/>

「貴社のコンピューターシステムは大規模災害に耐えられますか？」 普段から使えるクラウドサービスで事業継続対策。

Can the computers in your office withstand the damage of a major disaster? Cloud service computing that is applicable daily ensures the continuity of your business.

クラウドサービス SecureRDP

Cloud Service SecureRDP



商品説明

今や企業経営に欠かせないコンピューターシステム。万が一、巨大地震、水害、津波、落雷、火災、爆発などの災害や経年劣化などが原因でハードウェアが使えなくなったり、データを失ったら大変な事になります。バックアップがあるからといっても安心することは出来ません。大規模災害ではバックアップごと失う可能性が大きいのですし、例えばバックアップが残っていたとしてもその復旧には多大な時間と費用、手間が掛かり、企業経営にとって致命的な事態になりかねません。SecureRDPは貴社の大事なコンピューターシステムを、最高水準の品質を誇る日立系クラウドデータセンターでまるごとそっくりお預かりし運用する、プライベートクラウドサービスです。 ※暗号化技術により、サービスを提供できない国、地域があります。

Computer system is sure indispensable for today's corporate management. The hardware could be damaged by a disaster such as massive earthquake, flood, tsunami, lightning strike, or deterioration over time and the data would be lost. It would affect the corporate management greatly. The existing backup does not secure the system, because the backup itself might be damaged in a major disaster. Even if the backup could be recovered, it would take a huge amount of money, time and work, and it may cause serious damage to your company. "SecureRDP" is a private cloud service computing that keeps and operates your computer system as a whole in Hitachi's cloud center, the best in business. Since the encryption technology is different from country to country, or area to area, the service may not be available in some areas.

DATA

- Windows Serverタイプ / 月額57,000円(税別)~
- WindowsXPタイプ / 月額9,800円(税別)

- Windows Server Type: from ¥57,000 per month (Tax not included)
- Window XP Type: from ¥9,800 per month (Tax not included)



外出先で見積り作成や書類作成もできる。情報共有もしやすそう。
I can make estimates, documents on the road. It is easy to share information.

情報漏洩やウイルスの対策が、安心して任せられます。
I can rely on the systems measures against information disclosure and viruses.



エイチ・アイ・シー株式会社

〒949-6101 新潟県南魚沼郡湯沢町湯沢493-5
TEL 025-780-6171 FAX 025-780-6175

HIC, Inc.

Yuzawa 493-5, Yuzawamachi, Minamiuonmagun, Niigata Prefecture, Japan
949-6101 TEL. 025-780-6171 FAX.025-7820-6175

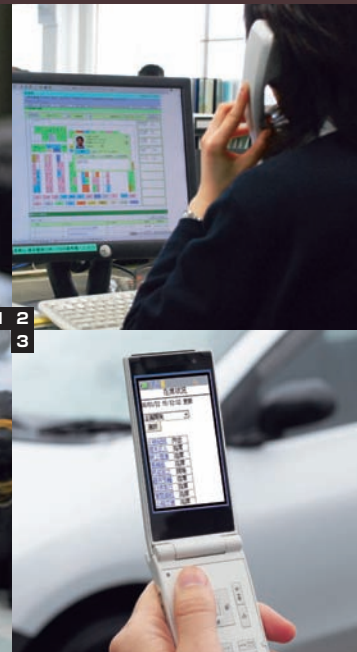
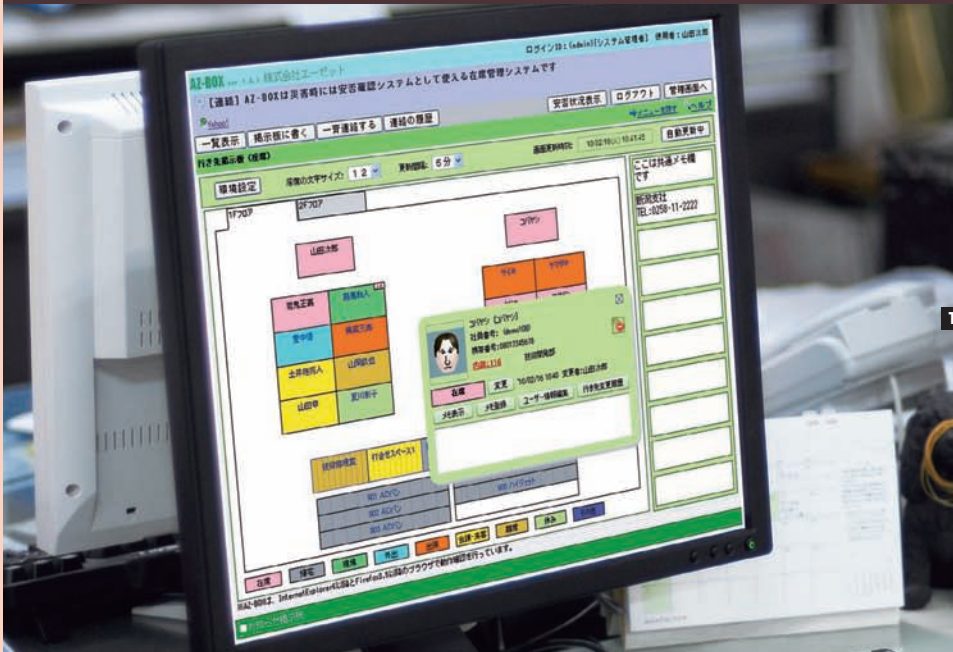
URL <http://www.securerdp.jp>

普段から、社員の所在を一目で把握。 安否確認も慌てずに対応可能。

Locate workers instantly anytime! Easily applicable for safety confirmation.

AZ-BOX

AZ-BOX



1・2. オフィスの配置と対応し、各社員の所在を分かりやすく表示
3. 外出先の携帯電話からも同様の機能が利用可能

1・2. Clear display of the location of workers corresponding to the office layout
3. The system can also be used with cell phone

■商品説明

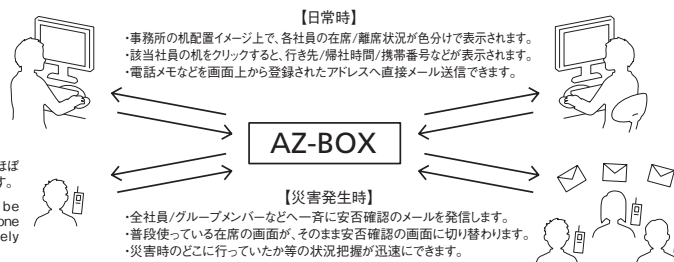
安否確認の「A」と在席確認の「Z」。会社に来てから帰るまで一日中業務で使える(A to Z)システム、それが「AZ-BOX」です。在席確認(行き先掲示板)として、また社員間の連絡手段として日常的に使用でき、災害時には社員の安否確認や情報伝達に力を発揮するシステムです。災害時にしか使えない同様のシステムが多い中、日常業務での使い方をメインに見据えた「AZ-BOX」。中小企業にも導入しやすい低価格でASP版の提供を開始しました。アプライアンス版の提供も予定しています。

Safety confirmation and location check of workers using "AZ-BOX", the system that tracks workers from arriving to leaving the work place. For day-to-day operations "AZ-BOX" displays the presence of workers (or destination notices for absence) and can be used for communication between members of staff. And in disaster situations it can confirm the safety of workers and transmit information. Most of these kinds of systems are usable only for disaster situations, but "AZ-BOX" focuses also on day-to-day operations. "AZ-BOX ASP-Version" is available at an affordable price for small businesses. We are also planning to provide the Appliance Version.

■DATA

- ASP版料金
 - ・利用人数100人まで 1ヶ月 20,000円
 - ・利用人数100人超 1ヶ月 10,000円追加 (100人ごと)
 - ・フルサポート契約 1ヶ月 5,000円 (任意加入)
- ※初期設定費が別途必要です。

Fees for ASP Version
 -¥20,000/month up to 100 users
 -¥10,000/month for every 100 users over the first 100 users
 -¥5,000/month for Full Support Contract (optional)
 *Initial Installation Fees are required.



※携帯電話でもPCとほぼ同様の操作が可能です。

The system can be operated by cell phone almost as effectively as by PC.

Day-to-day operations

- displays the presence or absence of workers in different colors using the image of desk locations.
- on clicking the desks on the image, the destination, the planned time of return and the cell phone number of the corresponding member in case of absence are displayed.
- Messages can be sent to the registered Email address on the display.

Disaster situations

- Safety confirmation can be sent to all members at once.
- The "presence" display changes to the "safety confirmation" display.
- You can ascertain quickly the location of worker at the time of disaster.

株式会社イートラスト

〒940-0871 新潟県長岡市北陽1-53-54
TEL 0258-21-2500 FAX 0258-21-2540

URL <http://etrust.ne.jp/>

e-TRUST Co., LTD.

Hokuyo 1-53-54, Nagaoka City, Niigata Prefecture, Japan 940-0871
TEL. 0258-21-2500 FAX. 0258-21-2540

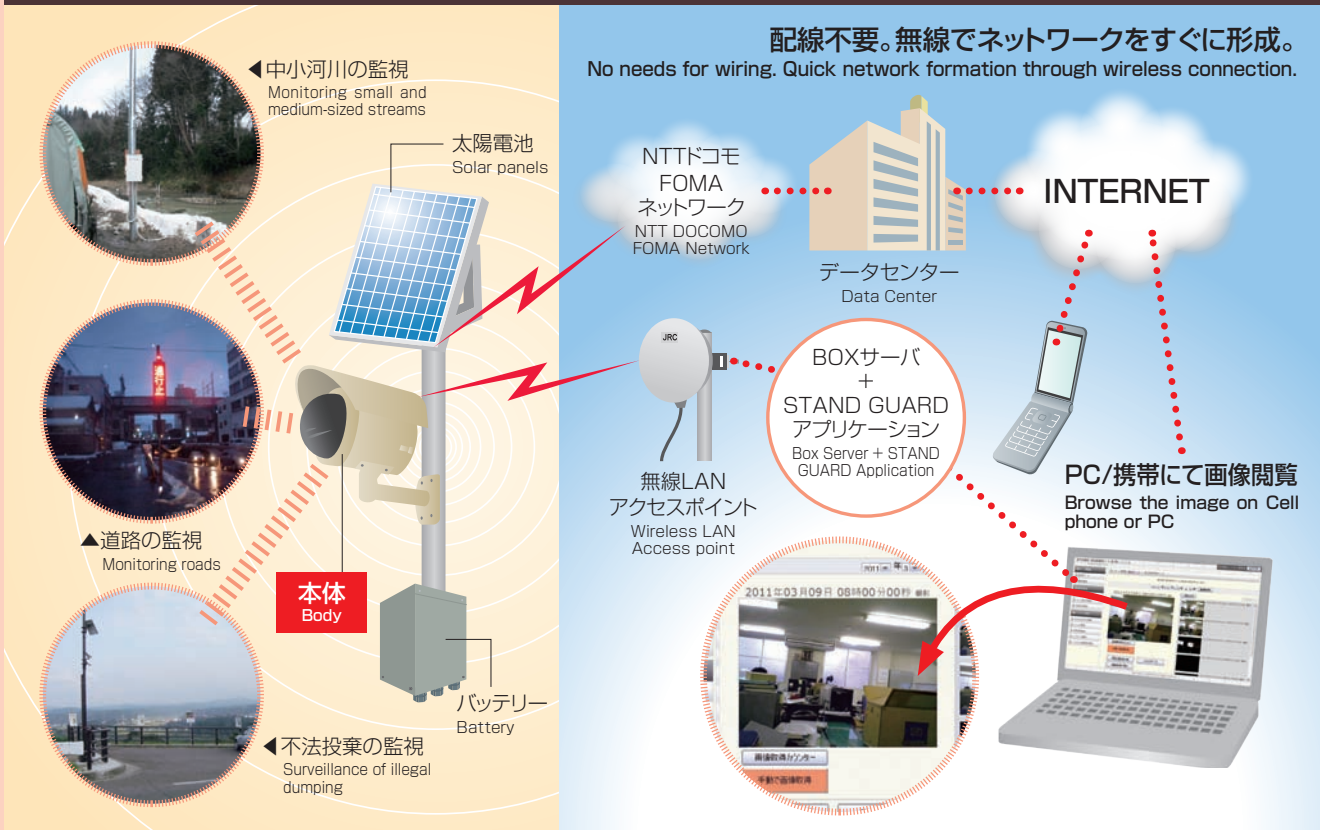
Mail otoiawase@etrust.ne.jp

完全ワイヤレスで、いつでも・どこでも画像監視。 ソーラー電源を利用した、ECOな監視システム。

Completely wire free, surveillance on display any time and any where. An ecological solar-powered surveillance system.

静止画遠隔監視装置 **STAND GUARD**

STAND GUARD Remote surveillance system using still images



商品説明

日本無線(株)が製造・販売し、(株)イトラストがクラウドサービス(ASPサービス)を開発・展開する静止画遠隔監視装置『STAND GUARD』。ソーラーパネルでも稼働可能な省電力化に成功し、今まで設置が難しかった場所にも簡単に設置が可能となりました。デジタル入力4点、アナログ入力3点、デジタル出力2点の標準インターフェイスを搭載し、画像を見ながら機器の状態監視やテレメリングなど、様々なシーンに応用可能です。取得したデータは最新のクラウド技術を利用していつでもどこでも閲覧可能で、まさに『オールインワン』の監視装置です。

"STAND GUARD", the remote surveillance system using still images, produced and distributed by Japan Radio Co., LTD., and maintained and developed by e-TRUST with cloud computing (ASP Service). Thanks to the power saving technique, the system can be operated by solar panels and therefore easily installed in spots where installation of such a system was once difficult. The system with the standard interface with 4 digital inputs, 3 analog inputs, 2 digital outputs provides still images. Applicable to various purposes, such as monitoring the status condition of apparatus or telemetering. You can browse the gained data anywhere and anytime using cloud computing.

DATA

- 基本構成 / 本体+ソーラーパネル+バッテリー (本体のみでの提供も可能です)
- 計測データ / 写真、デジタル入力4点、アナログ入力3点、デジタル出力2点
- 標準価格 / 486,000円(税別:他にASP使用料が必要です)

-Basic Configuration: body + solar panel + battery (Also available as body only)
-Data: photos, 4 digital inputs, 3 analog inputs, Date measured: 2 digital outputs
-Standard price: ¥486,000- (Tax not included. The fees for ASP are needed.)

あらゆるシーンで活用可能

- 安心・安全
鉄道、バス、飛行場
- 農業・林業
作物育成状況確認、不審入畑監視、不正伐採監視
- 建設・土木
建設状況管理、現場管理、高所作業状況管理
- 環境・エコ
水質管理、不法投棄管理、気象データ収集

Applicable for various scenarios

- Safety and security
Railway, Bus, Airplane
- Agriculture, Forestry
Monitoring growing conditions of plants, surveillance of suspicious intruders and illegal tree felling
- Construction and Civil Engineering
Monitoring construction work, controlling construction sites, monitoring work in high places.
- Environment and Ecology
Monitoring water quality, surveying against illegal dumping, collecting meteorological data.

株式会社イトラスト

〒940-0871 新潟県長岡市北陽1-53-54
TEL 0258-21-2519 FAX 0258-21-2540

URL <http://etrust.ne.jp/>

e-TRUST Co., LTD

Hokuyo 1-53-54, Nagaoka City, Niigata Prefecture, Japan 940-0871
TEL. 0258-21-2519 FAX. 0258-21-2540

Mail otoiawase@etrust.ne.jp

熱を、携帯する。 冷えた体を自由に温める便利ツール。

Carry warmth! A comfortable device to warm the cold body easily.

ウォーム フィット

Warm Fit

Warm Fit



1. 赤・青の2種類。軽量でシンプルな構造
2. 首に巻いての使用

1. Two versions in red and blue. Simple and light structure.
2. Wear it around the neck.

■商品説明

災害時の避難所生活などで、効率よく首周辺を短時間で温めることができる携帯型ヒーターです。本体中央部にヒーターが内蔵されており、単三アルカリ電池(充電タイプ使用可)2本で約5時間発熱するなど、経済的で環境にも優しい設計です。マフラーやコートの下に着用しても違和感のないコンパクトなサイズで、ヒーター部を外せば、外装材はそのまま洗濯も可能です。

"Warm Fit" is a heater that warms your neck quickly and efficiently when you have to stay in a shelter in time of disaster. "Warm Fit" has a heater that is built into the middle of the body and lasts for approx 5 hours using two AA alkaline batteries (rechargeable batteries are applicable) and is therefore economical and environmentally friendly. "Warm Fit" is very compact so that you can wear it under your scarf or coat comfortably. You can take out the heater and then wash the cover.

■DATA

- サイズ / 50mm×600mm
- 重量 / 80g
- 素材 / 外装:ナイロン、内側:綿
- 希望小売価格 / 3,000円(税込)

- Size: 50mm×600mm
- Weight: 80g
- Material: nylon (cover), cotton (inside)
- Price: ¥3,000- (Tax included)



サンライズ工業株式会社

〒941-0066 新潟県糸魚川市寺島2丁目24-6
TEL 025-552-7600 FAX 025-552-8688

SUNRISE Industry Co., Ltd.

Terajima 2-24-6, Itoigawa City, Niigata Prefecture, Japan 941-0066
TEL. 025-552-7600 FAX.025-552-8688

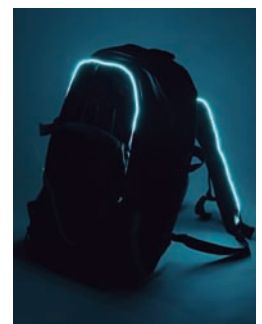
URL <http://www.melonbun.com/>

カジュアルな普段着が、 自分の存在を知らせる発信源に。

Change casual wear into a signal that shows where you are!

GLOBAL.E.L.WEAR

GLOBAL.E.L.WEAR



商品説明

今までのような、いかにも“防犯着”という商品と違い、ELを用いて普段から日常生活で着用できるようにデザインしました。自ら発光しますので、視認性に優れ、夜間などの暗闇で何処にいてもその存在を周囲に認識させることができ、安全確保につながります。日中普段着として着用でき、「いざ」という時に役に立つ商品です。

Different from other security wear, “GLOBAL.E.L.WEAR” is designed for daily use. Thanks to the built-in electro luminescence “GLOBAL.E.L.WEAR” emits light and is therefore easily recognized. It allows you to be easily seen in the darkness and contributes to your safety. A casual wear in day light changes to a useful tool in an emergency.

DATA

- リュックサック(大)
 - 幅 / 300mm、高さ / 450mm
 - 重量 / 650g
 - 色 / 2色
- リュックサック(小)
 - 幅 / 250mm、高さ / 390mm
 - 重量 / 540g
 - 色 / 4色

※ジャケット、ベストは試作段階

- Backpack - large
Size : Width 300mm, Height 450mm
Weight : 650g
Color : bicolor
 - Backpack - small
Size : Width 250mm, Height 390mm
Weight : 540g
Color : 4 colors
- Jackets and Vests are under development.



ウェア内部に電池ケースがあり、単三電池2本で発光。スイッチの切り替えにより、点灯・点滅が選択できる。

A battery case is built into the clothing. Light is emitted using 2AA batteries. A switch for either continuous lighting or flashing.

有限会社グローバル

〒957-0052 新潟県新発田市大手町2-6-16
TEL 0254-22-2296 FAX 0254-26-7710

Global Limited Company

Otemachi 2-6-16, Shibata City, Niigata Prefecture, Japan 957-0052
TEL. 0254-22-2296 FAX.0254-26-7710

URL <http://www.global-elw.com/>

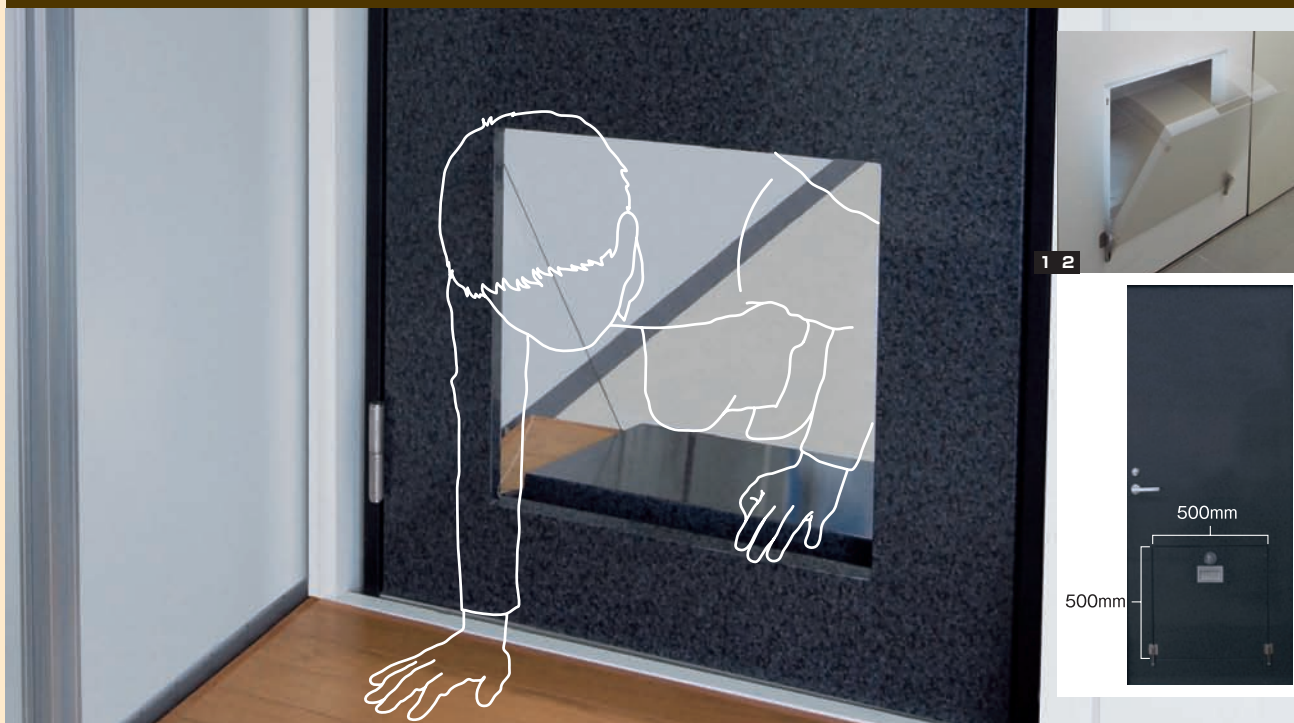
助かるために…

どんな場面でも“脱出”可能なドア。

To survive … A door, that allow escape in any situation.

まこと避難扉付“あんしんドア”

“Peace-of-mind Door” with an escape hatch



1. 避難扉を手前に倒し脱出
2. 脱出後は、自動的に扉が閉まります

1. Pull the opening and escape.
2. The opening automatically closes after escaping.

商品説明

大地震が起きると下から強い力で突き上げられ、集合住宅・マンション・ホテルの玄関ドア・非常口などが歪み、外枠とドアが接触抵抗を起し、鍵やドアチェーンも戻らず、人の力でドアを開けることができません。そんな時、「まこと避難扉」を手前に倒すと、お年寄りや身体の不自由な方でも簡単に外へ脱出することができます。脱出口は500mm×500mmと広く、かつ脱出後は扉が自動的に閉まり、施錠されますので安全です。扉表面は鋼板(両面)1.6mmを使用した特定防火設備構造仕様です。

In an earthquake the frames of the entrances, doors and emergency exits of collective housing, condominium or hotels may be warped by the strong power and have contact resistance so that the lock or door chains are not able to be released and people can not escape. In such a situation the escape hatch can be used just by pulling it open. People, even elderly or handicapped people, can easily escape. The hatch is wide, 500mm×500mm, and automatically closes and locks after escape. The surface of the door is steel of 1.6 mm thick and has a enforced fire protection structure.

施工時

既存のドアの外枠をそのまま使用するため、現在の出入り口の幅を維持したまま、短時間でドアの取り替え作業が可能です。

Installation

The frame of the existing door is used, so that the width of the door will be the same and installation work is quick.



あんしんドア設置前
Before installation



設置後
After installation

有限会社眞産業

〒950-0893 新潟県新潟市東区はなみずき1-13-5
TEL 025-257-9111 FAX 025-257-9119

Makoto Sangyou LTD.

Hanamizuki 1-13-5, Higashiku, Niigata City, Niigata Prefecture, Japan
950-0893 TEL. 025-257-9111 FAX. 025-257-9119

URL <http://www.bousai-makoto.com>

地震時の天井落下対策、 スプリンクラーの機能保全に。

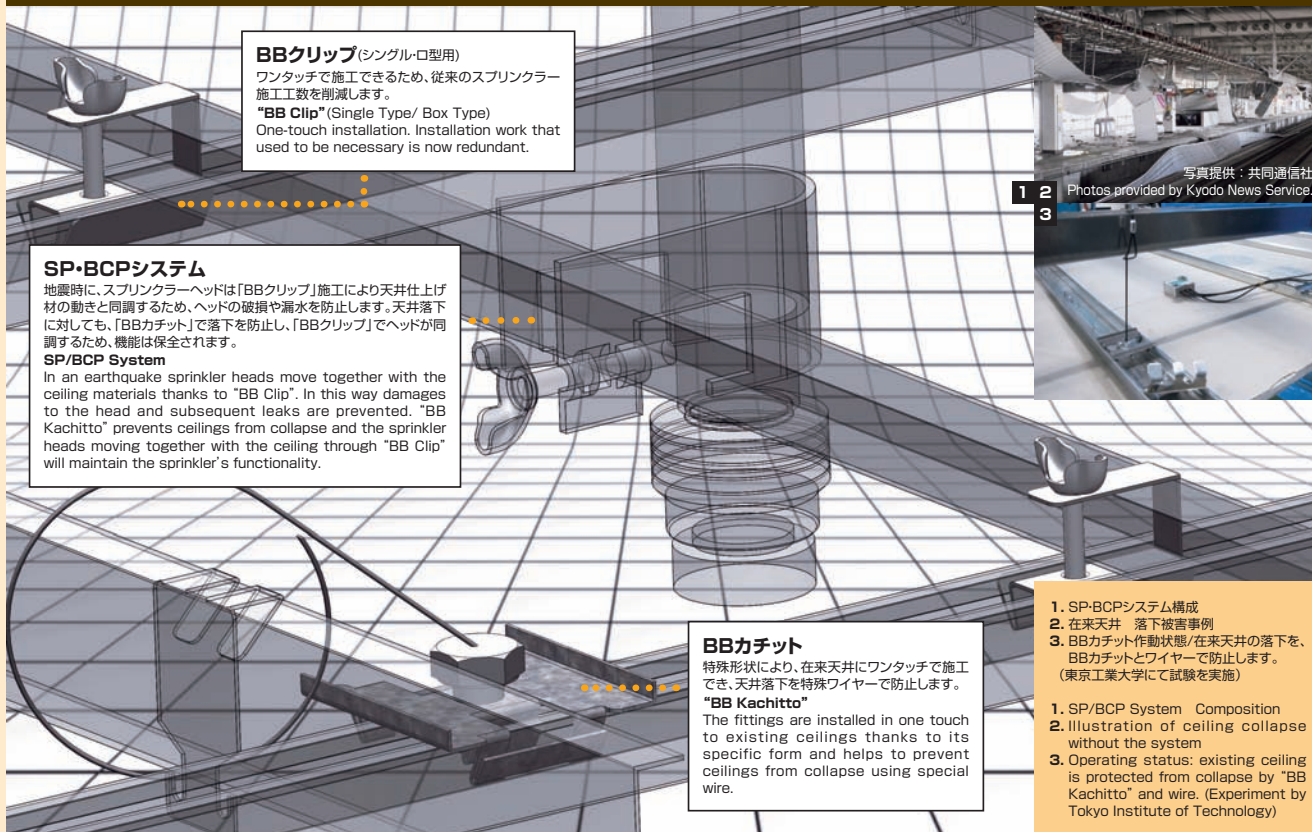
特許出願中
Patent Pending

Measures against collapsing ceiling in an earthquake. Prevention of functionality of sprinklers.

天井追従型スプリンクラーヘッド固定システム「SP・BCPシステム」 天井落下防止金具「BBカチット」／スプリンクラーヘッド固定金具「BBクリップ」

Sprinkler Head Fixing System (Type tractable to ceiling vibration) "SP/BCP System"

Prevention Fitting against Collapsing Ceilings "BB Kachitto" / Sprinkler Head Fixing Fitting "BB Clip"



BBクリップ(シングル・ロ型用)
ワンタッチで施工できるため、従来のスプリンクラー施工工数を削減します。
"BB Clip"(Single Type/ Box Type)
One-touch installation. Installation work that used to be necessary is now redundant.

SP・BCPシステム
地震時に、スプリンクラーヘッドは「BBクリップ」施工により天井仕上げ材の動きと同調するため、ヘッドの破損や漏水を防止します。天井落下に対しても、「BBカチット」で落下を防止し、「BBクリップ」でヘッドが同調するため、機能は保全されます。
SP/BCP System
In an earthquake sprinkler heads move together with the ceiling materials thanks to "BB Clip". In this way damages to the head and subsequent leaks are prevented. "BB Kachitto" prevents ceilings from collapse and the sprinkler heads moving together with the ceiling through "BB Clip" will maintain the sprinkler's functionality.

BBカチット
特殊形状により、在来天井にワンタッチで施工でき、天井落下を特殊ワイヤーで防止します。
"BB Kachitto"
The fittings are installed in one touch to existing ceilings thanks to its specific form and helps to prevent ceilings from collapse using special wire.



写真提供：共同通信社
Photos provided by Kyodo News Service.

1. SP・BCPシステム構成
 2. 在来天井 落下被害事例
 3. BBカチット作動状態/在来天井の落下を、BBカチットとワイヤーで防止します。(東京工業大学にて試験を実施)
1. SP/BCP System Composition
 2. Illustration of ceiling collapse without the system
 3. Operating status: existing ceiling is protected from collapse by "BB Kachitto" and wire. (Experiment by Tokyo Institute of Technology)

商品説明

近年の中越沖地震などにより、地震被害は建物の倒壊に限らず、オフィスなどの大規模空間を持つ天井の崩落もあることが注目されています。国土交通省より安全性の確認や対策が助言されておりますが、現状では崩落しないとは言いきれません。「BBカチット」「BBクリップ」を使用した「SP・BCPシステム」は、新設・既設を問わず簡単に施工できる在来天井に対する落下防止対策であり、地震に対する更なる安全をご提供します。

特徴○JIS規格品・国内主要メーカーの野縁材(Mバー)に対応。

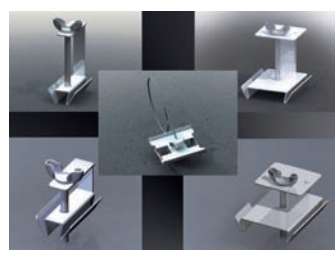
- 「BBカチット」および「BBクリップ」を使用した「SP・BCPシステム」で運用の場合、天井落下防止対策と同時にスプリンクラーの機能保全が可能。

We learned from the recent Chuetsuoki Earthquake and other that earthquakes can not only bring damage to buildings, they can also cause the collapse of ceilings of large-sized halls. The Ministry of Land, Infrastructure and Transport gave advice for safety check and prevention measures, but these measures can not yet guarantee that ceilings do not collapse. "SP/BCP System" using "BB Kachitto" and "BB Clip", which is easily applicable for both new and existing buildings, prevents ceilings from collapse and in this way offers greater safety against earthquakes.

Features - JIS Standard Product, applicable for structural timber produced by leading companies in Japan

- Applied "SP/BC System" together with "BB Kachitto" and "BB Clip", ceiling will be protected from collapse, also the functionality of sprinklers will be ensured.

SP・BCPシステム用 金具ラインナップ
Fitting Line-up for SP/BCP System



- 中央：BBカチット
左：BBクリップ シングル Cチャンネル用
右：BBクリップ ダブル Cチャンネル用
左下：BBクリップ シングル ロ型用
右下：BBクリップ ダブル ロ型用
- Center: BB Kachitto
Left top: BB Clip Single for C-Channel
Right top: BB Clip Double for C-Channel
Left bottom: BB Clip Single for Box Type
Right bottom: BB Clip Double for Box Type

設計・製造

株式会社内山産業
〒955-0803 新潟県三条市月岡2-34-23
TEL 0256-35-1801 FAX 0256-34-6465

URL <http://www.uchiyamasangyo.jp>
Mail h.uchiyama@uchiyamasangyo.jp

Producer

UCHIYAMA INDUSTRY Co., Ltd.
Tsukioka 2-34-23, Sanjo City, Niigata Prefecture, Japan
955-0803 TEL 0256-35-1801 FAX 0256-34-6465

企画・販売

日栄インテック株式会社
〒116-0011 東京都荒川区西尾久7-57-8
TEL 03-3894-0092 FAX 03-3810-4784

URL <http://www.nichieiintec.jp>
Mail info@nichieiintec.co.jp

Distributor

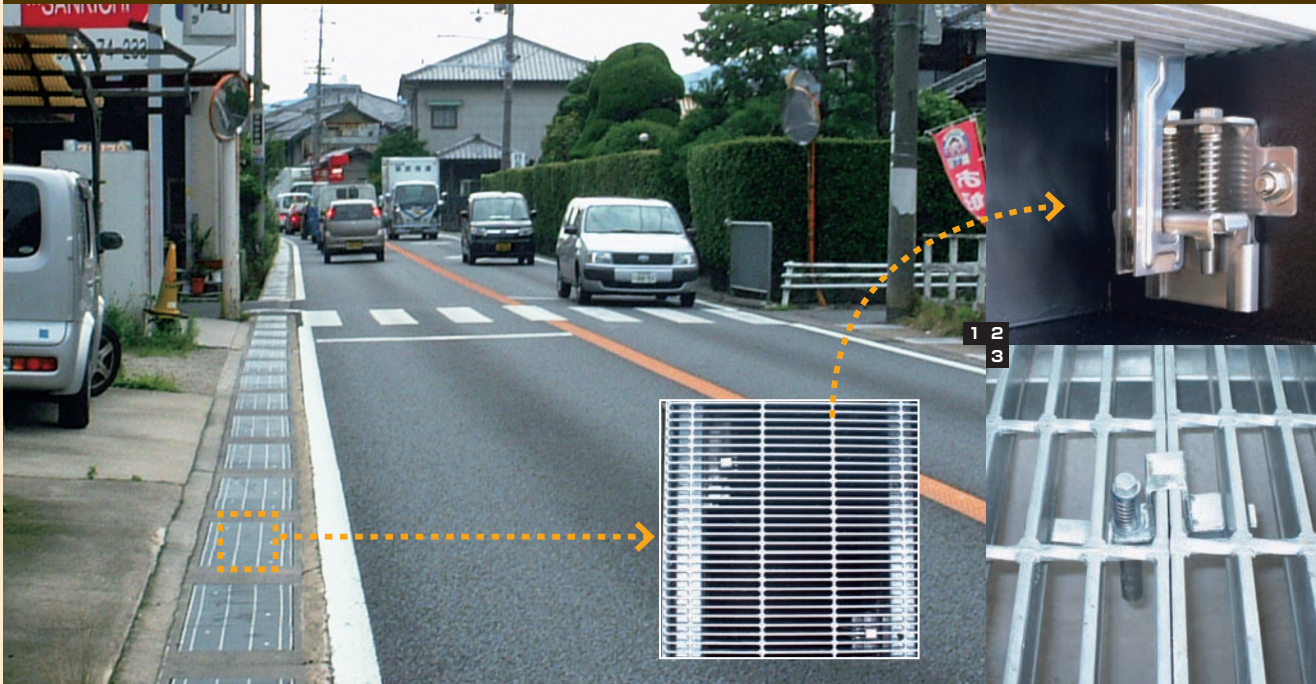
NICHIEI INTEC Co., Ltd.
Nishiogu 7-57-8, Arakawaku, Tokyo, Japan 116-0011
TEL 03-3894-0092 FAX 03-3810-4784

グレーチング跳ね上がり防止金具。 跳ねない、はずれない、強力、コンパクト!

Fitting to secure loose gratings. No bouncing, no coming off. Powerful and compact!

グレーチングストッパー&SP

Grating-stopper & SP



SP設置方法

Installation

①セットプレート設置
Set the set plate.

②マーキング
Mark

③削孔
Bore

④アンカープラグの打込み
Set the anchor plug.

⑤本体取付け
Install the body

⑥逆U型フックの取付け
Install the inverse U-shaped hook.

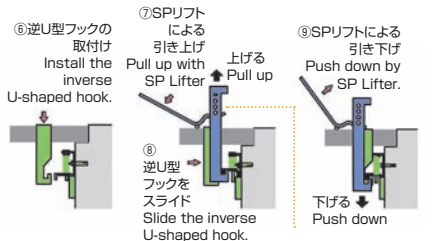
⑦SPリフトによる引き上げ
Pull up with SP Lifter

⑧逆U型フックをスライド
Slide the inverse U-shaped hook.

⑨SPリフトによる引き下げ
Push down by SP Lifter.

⑩下げる
Push down

(取付け作業は、①→③の手順で実施。取外しは、⑨→⑩の逆順で実施。)
Follow 1 to 9 for installation. For removal, follow 9 to 6.



取付・取外しには、専用治具(SPLifter)が必要
Apply the special tool (SP Lifter) for installation and removal.

1,2.SP設置例
Installation of type SP

3.タイプNI型
Installation of type NI

DATA

- サイズ / 幅115mm×奥行42mm×高さ165mm
- 重量 / 664g
- 材質 / オールステンレス製
- 価格 / 3,000円(税別)/組

- Size : width 115mm x depth 42mm x height 165mm
- Weight : 664 g
- Material : 100% stainless steel
- Price : ¥3,000/ a set (Tax not included)

商品説明

「グレーチングストッパー」は、グレーチングを連結・固定する後付けの専用金具です。通行車両による跳ね上がりや集中豪雨等による浮き上がりを原因とする事故防止、施設の管理瑕疵対策に有効な安全・安心の製品です。また、内蔵スプリング等の構造的な特長から、ガタツキ騒音や盗難防止対策としても効果的です。種々の場所に対応するため、鋼製のタイプNI・NII・NIII型とオールステンレス製のSPシリーズがあります。

“Grating-stopper” is a retrofit metal fitting that connects and fixes gratings. This safety and secure product prevents accidents caused by loose gratings that are knocked off by passing cars, or that are washed away by rushing flood water. In this way you can be free from accusations based on ill maintenance of facilities. It also prevents rattling and theft thanks to the structure using springs. To enable application in various conditions, there are types NI, NII, NIII made of steel and SP Series made of stainless steel.



製品 / SPタイプ(標準1組:本体、逆U型フック、アンカープラグ)
Type SP (standard set: body, Inverse U-shaped hook, Anchor plugs)

丸運建設株式会社

〒950-8738 新潟県新潟市中央区幸西1-4-21
TEL 025-245-4320 FAX 025-245-4325

Maruunkensetsu Co., LTD.

Saiwainishi 1-4-21, Chuouku, Niigata City, Niigata Prefecture, Japan
950-8738 TEL. 025-245-4320 FAX. 025-245-4325

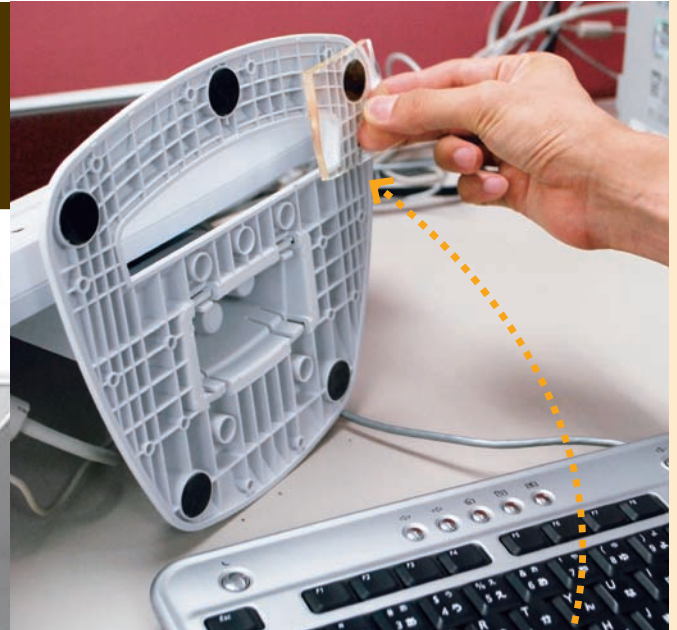
URL <http://www.maruun.co.jp/gst>

粘着力が違う、震度7にも耐える! 自分で貼るだけ、簡単耐震。

Superior adhesive power, withstand earthquake of Seismic intensity 7! Apply by yourself and easily make your equipments earthquake resistant.

耐震ロックゲル

Earthquake Resistant Lock Gel



商品説明

大地震が発生したときに懸念されるのが、オフィス家具やラックの転倒事故やサーバ、パソコン等の転倒や落下による破損。大切なデータや情報の紛失等を耐震ロックゲルで簡単に予防ができます。オフィスはもちろん家庭においても、薄型テレビや音響機器等を誰でも簡単に地震対策ができる商品です。1梱包あたり約100kgの耐荷重があり、振動・衝撃を吸収します。

In a major earthquake office furniture, such as shelves, PCs, servers etc. fall and may be damaged. You can prevent data loss with Earthquake Resistant Lock Gel. Not only in the office, but also in the home the product can easily make large-sized flat-screen TVs, audio equipment and so on earthquake resistant. The gel of one package has a total maximum load of 100 kg and absorbs shock and vibration.

DATA

- ① 1枚入 (100mm×100mm)
耐荷重1枚あたり約100kg
- ② 4枚入 (50mm×50mm)
耐荷重1枚あたり約25kg
- ③ 16枚入 (25mm×25mm)
耐荷重1枚あたり約6kg
- 材質表示 / スチレン系エラストマー
- 適応温度 / -30℃～80℃
- 特徴 / 再利用可能
- 価格 / OP

- Size : (1 piece package)
100mm x 100mm
(Withstand load per piece : approx 100kg)
- Size : (4 piece package)
50mm x 50mm
(Withstand load per piece : approx 25kg)
- Size : (16 piece package)
25mm x 25mm
(Withstand load per piece : approx 6kg)
- Material : Styrene elastomer
- Applicable temperature : -30℃ ~ 80℃
- Characteristic : Reusable
- Price : not fixed.



① 1枚入
1 piece package



② 4枚入
4 piece package

③ 16枚入
16 piece package

株式会社ティーエフサービス

〒955-0045 新潟県三条市一ノ門1-12-2
TEL 0256-36-5235 FAX 0256-36-5236

TF SERVICE Co., LTD.

1chinomon 1-12-2, Sanjo City, Niigata Prefecture, Japan 955-0045
TEL. 0256-36-5235 FAX. 0256-36-5236

URL <http://www.tf-service.jp>

コピー機、ラックを簡単に耐震対策。 地球にやさしい「エコストッパー」。

Earthquake Resistance Measure for copy machines and shelves. Environment-friendly "Eco-Stopper".

エコストッパー

Eco-Stopper



1. コピー機での使用
2. ラックでの使用
3. テレビ台での使用

1. For copy machines
2. For shelves
3. For TV sets

商品説明

大地震時には、OA機器の落下やコピー機が飛んできるといった被害が起きていますが、ほとんどのオフィスでは対策がされていません。エコストッパーはキャスターの下に置くだけで、コピー機やテレビ台等を簡単にズレ防止できます。主原料は紙なので環境にやさしく、床面に滑らない素材を使用することで床に穴をあけたり、ネジ止めといった手間も必要ありません。OAフロア、フローリング、畳、Pタイル等での使用が可能です。

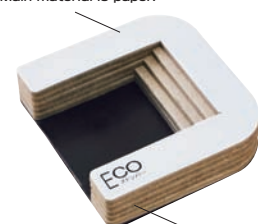
In a major earthquake information appliances may fall and copy machines jump. But in most offices people have not taken yet any measures against this. By installing Eco-Stopper under the casters, you can easily prevent copy machines and TV sets from moving around in an earthquake. Eco-Stopper is mainly made of paper, so it is environmentally friendly. When you apply a non-slip floor coverer, it is not necessary to bore holes or screws. It is applicable for office floors, flooring, Tatami mat, PVC tile.

DATA

- ①ES-50(キャスターサイズ50mm)…コピー機、ラック、テレビ台等
- ②ES-100(キャスターサイズ100mm)…台車等
- ③ES-150(キャスターサイズ150mm)…台車、カゴ車等
- 材質 / ペーパーボード、ウレタンゴム
- 1セット2個入り
- その他 / 野外用、工場等防水対応商品あり
- 価格 / OP

ES-50 (caster size 50mm)
for copy machines, shelves, TVs, etc.
ES-100 (caster size 100mm)
for trolleys, etc.
ES-150 (caster size 150mm)
for trolleys, etc.
-Material : paper, card board, urethane rubber
-2 piece in 1 set
-Waterproof types for outdoor and factories are also available.
-Price : not fixed.

主原料は紙です。
Main material is paper.



多重構造で耐久性抜群。
High durability thanks to multi-layer structure



オリジナルデザインで、名入れも可能です。
You can put your original design or logos on it.

株式会社ティーエフサービス

〒955-0045 新潟県三条市一ノ門1-12-2
TEL 0256-36-5235 FAX 0256-36-5236

TF SERVICE Co., LTD.

Ichinomon 1-12-2, Sanjo City, Niigata Prefecture, Japan 955-0045
TEL. 0256-36-5235 FAX. 0256-36-5236

URL <http://www.tf-service.jp>

家具転倒防止対策は大丈夫? 耐震もエコロジーに!

Are your measures against falling furniture OK? Ecological Earthquake resistance

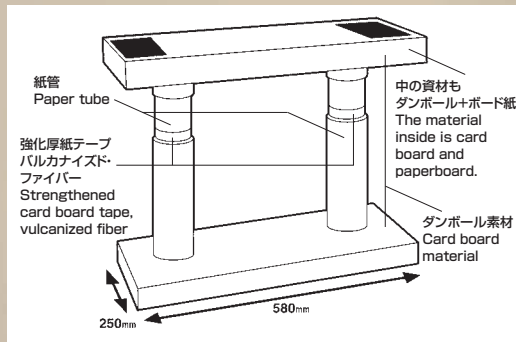
イーサポート

E-Support



家具転倒の
危機!!

Risk of fall!!



商品説明

大地震における被害の34.2%は家具の転倒・落下が要因とされています。当社では、家具転倒防止具を紙(再生紙)で作成することで、地球にやさしく「エコ」な商品ができないかと考えてきました。ベースタイプにする事で設置面積が広くなり、倒れる事もなく天井への負担も少なく、商品の軽量化ができました。

34.2 % of damage in a major earthquake is caused by falling furniture. We aim to make earthquake resistant supports from paper and provide environmentally friendly products. Since the supports have a rather larger base, they have a larger contact surface, do not fall easily, lighten the load to the ceiling and the total weight.

DATA

- ①Sサイズ(300~450mm)
- ②Mサイズ(400~650mm)
- ③Lサイズ(550~800mm)
- カラー / 白、黒
- 重量 / 3.1kg
- 材質 / 紙、ウレタンゴム
- 価格 / OP

- 1. S Size (300-400mm)
- 2. M Size (400-650mm)
- 3. L Size (550-800mm)
- Color : white, black
- Weight : 3.1 kg
- Material : paper, urethane rubber
- Price : not fixed



黒色バージョン
Version in black

株式会社ティーエフサービス

〒955-0045 新潟県三条市一ノ門1-12-2
TEL 0256-36-5235 FAX 0256-36-5236

TF SERVICE Co., LTD.

1chinomon 1-12-2, Sanjo City, Niigata Prefecture, Japan 955-0045
TEL. 0256-36-5235 FAX. 0256-36-5236

URL <http://www.tf-service.jp>

当たり前行動がはばかれる避難生活に、 人の目が届かない安心スペースを。

In a shelter you can not live normally. We provide a peaceful space away from public view, a shelter within a shelter.

避難所用簡易更衣室&授乳室

Temporary dressing and nursing room



商品説明

平成16年に発生した新潟県中越大地震での被災者の方々の実体験をふまえて避難所に提供したのが、ダンボール製「更衣室&授乳室」です。備蓄時はコンパクトに保管でき、使用時は工具なしで組立可能、大人2人程度で移動もできます。圧迫感を感じさせない大きめサイズで、明かり窓もしっかり確保。避難所生活に安心空間を提供します。平成19年3月の能登半島地震、同年7月の新潟県中越沖地震の際にも、救援物資として届けられました。

We came up with the idea for this cardboard dressing and nursing room based on the real experiences of the victims of "Chuetsu Earthquake" in 2004. It is stored compactly, can be set up without tools, and can be moved by two people. The room has plenty of windows to give light, is rather large enough so that people do not feel confined, and provides a peaceful space in a shelter. The room was sent as relief supply for Noto Peninsula Earthquake in March in 2007 and Chuetsuoki Earthquake in July in 2007.

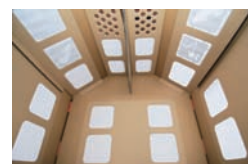
DATA

- 寸法 /
組立時：1,100w × 1,100d × 2,150h (mm)
梱包時：1,400 × 700 × 260 (mm)
- 重量 / 約20kg
- 材料 / ダンボール、特殊繊維ボード、
バルカナイズドファイバー
- 付属 / カーテン

- Size
(set up) : 1,100w x 1,100d x 2,150h mm
(stored) : 1,400 x 700 x 260 mm
- Weight : approx. 20 kg
- Material : eardboard, special fiber board,
valucanized fiber
- Appendage : curtain



パーツの固定部分も特殊紙を使用し、道具なしで容易に組立てが可能です。
By applying special paper to the joining parts, it can be set up without tools.



明かり窓が確保されており、圧迫感を感じさせません。
The windows ensure people in it do not feel confined.



すべてたんでコンパクトに保管
Foldable, and stored compactly.

安達紙器工業株式会社

〒940-0029 新潟県長岡市東蔵王2-7-30
TEL 0258-24-2145 FAX 0258-24-5597

ADACHISHIKI KOGYO Co., LTD.

Higashizao 2-7-30, Nagaoka City, Niigata Prefecture, Japan 940-0029
TEL. 0258-24-2145 FAX. 0258-24-5597

URL <http://www.adachishiki.co.jp/>

避難生活での汚物処理。 気になる臭いも素早く回収!

Waste disposal in shelters. Remove odors quickly.

液体吸着材「グリーンマナー」

Liquid Absorbent "Green Manner"

出典：(財)消防科学総合センター <http://www.isad.or.jp/>
Source : Center for Fire Science Foundation

■簡易トイレとしての使用例

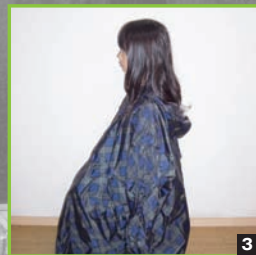
For use as a latrine



簡易便座・目隠し用ケープは市販品を使用。
Toilet seat and "screen cape" are commercially available.



グリーンマナーを切り口より開封し、中のモミガラ炭を回収袋内に投入します。
Open the bag "Green Manner" and put the hydrocarbon-processed husk into the collecting bag.



目隠し用ケープを着用し、使用します。
Use the latrine wearing the screen cape.



使用後は回収袋の口をしっかりと縛った後、各自治体の条例に従って処分して下さい。
Tie the bag securely after use and dispose of it according to the municipal ordinances.

■残った食べ物・飲み物処理としての使用例

For use in disposal of leftover foods and drinks



残りスープ
Leftover soup



グリーンマナーを切り口より開封し、残りスープを入れます。
Open the bag "Green Manner" and pour in the soup.



そのままポリ袋などに入れて下さい。
Put the bag into a plastic bag.



袋の口をしっかりと縛った後、各自治体の条例に従って処分して下さい。
Tie the plastic bag and dispose of it according to the municipal ordinances.

■商品説明

モミガラ炭を使用した、水も油も吸着でき、優れた消臭効果を持つ液体回収材です。災害などでライフラインが途絶えトイレで汚物が流せなくなったときは、ゴミ袋をトイレにセットし、グリーンマナーを投入すれば、簡易トイレとして使用できます。液体とにおいを吸収するので、使用後はゴミ袋の口を縛るだけで、手を汚さず、見た目・臭いを気にせず、簡単に処分できます。避難所での食べこぼしやおう吐物等の処理のほか、平時では海や山などのアウトドアレジャーで残った食べ物・飲み物の後始末など、優れた吸収力と消臭効果で様々な場面で活用できます。

"Green Manner" made of hydrocarbon-processed husk is a liquid absorbent for water and oil and is highly effective in eliminating odors. In a disaster, infrastructure is damaged and toilets can not be used. In that case, when you set a plastic bag on the toilet and put "Green Manner" in the bag, you can use it as a latrine. Since it absorbs liquids and eliminates odors, you can dispose of it without getting your hands dirty, nor being disturbed by the appearance and odors after closing the bag. "Green Manner" which has strong absorption and eliminates odors efficiently is applicable in many situations, such as to dispose food spills and vomit in a shelter, or leftover food and drinks in outdoor leisure activities in mountains or by the sea.

■DATA

- 内容 / 親水性モミガラ炭 約40g/袋
- 吸液量 / 約250cc/袋

- Content : hydrophilic hydrocarbon-processed husk approx 40g a bag
- Absorption amount : approx 250ml a bag



進展工業株式会社

〒950-1104 新潟県新潟市西区寺地670-7
TEL 025-267-3762 FAX 025-266-3495

Shin-ten Industry Co., LTD.

Teraji 670-7, Nishiku, Niigata City, Niigata Prefecture, Japan
950-1104 TEL. 025-267-3762 FAX. 025-266-3495

URL <http://shin-ten.com>

待ったなしの災害に!

炭の効果で消臭。ポケットに入る「携帯トイレ」です。

Emergency! Eliminate odors using the power of charcoal. A pocket-size tool to keep toilets working!

特許出願中
Patent Pending

ポケットトイレ グリーンマナーハンディ

Pocket Toilet Green Manner Handy

グリーンマナーHは、**炭**がっ「臭いものにフタをする!」



1袋/約11g 吸収量 約500ml

トイレの
使用例



- グリーンマナーH(1袋)
- 45ℓゴミ袋(市販品)

ゴミ袋をトイレにセットして、普段通り便座に座って用を足します。

グリーンマナーHを開封し、中身を袋内に投入するとゲルが水分を吸収します。

吸水完了後、袋をしっかり縛り、各自自治体の条例に従って処分して下さい。

商品説明

モミガラ炭を使用した液体とにおいを吸収する弊社製品「グリーンマナー」の携帯タイプ。内容量はわずか11g。ポケットに入るサイズで、日常・レジャーに気軽に携帯できます。災害による下水管の寸断・断水・トイレのトラブルなどにより水が使えないトイレでも、ゴミ袋をトイレにセットして、用を足した後、「グリーンマナーH」を開封し、中身を袋内に投入するとゲルが水分を吸収します。モミガラ炭が水に浮いてフタをしながらか消臭効果を持続しますので、ニオイを気にせずにゴミとして処理できます。

"Pocket Toilet Green Manner Handy" is a portable type of "Green Manner" that is made of hydrocarbon-processed husk and absorbs liquid and odors. The content is only 11g. It comes in a portable package and can be carried easily for daily life and leisure. In a disaster, when toilets are not functioning due to damage to sewers, water outages, or other trouble with toilets, this product makes it possible to keep the toilet's functionality: set a plastic bag in the toilet, use toilet, open "Green Manner Handy" and pour the contents turning to gel and absorbing the liquid. The husk floats on the liquid, works as a lid and eliminates odors. You can dispose it as garbage, without worrying about odors.

DATA

○内容量 / 親水性モミガラ炭 11g / 袋
吸収量 / 約500ml / 袋

- Content : hydrophilic hydrocarbon-processed husk 11g a bag
- Absorption amount : approx 500ml per bag



進展工業株式会社

〒950-1104 新潟県新潟市西区寺地670-7
TEL 025-267-3762 FAX 025-266-3495

Shin-ten Industry Co., LTD.

Teraji 670-7, Nishiku, Niigata City, Niigata Prefecture, Japan
950-1104 TEL. 025-267-3762 FAX. 025-266-3495

URL <http://shin-ten.com>

「目の前の人を救いたい！」 その気持ちに応えたい。

Want to help someone injured in front of you? We want to help you do so!

レスキューボード

Rescue Board



使用方法が一目で分かる。表面のイラスト

Clear instructions shown on the stretcher.



要介護者に負荷を与えず、女性でも安全に救済活動を実施

Friendly to the person who need assistance. Easy and safe even for people not physically strong to use it.

商品説明

「レスキューボード」は既存の担架と異なり、老若男女、国籍を問わず誰でも簡単、安全に使用できる緊急用簡易担架です。本体は再生紙を使用し、通常時約500kgの耐荷重に耐えられます。また担架全体を24時間浸水させた状態でも200kgの荷重に耐えられるなど、耐久性に非常に優れています。一刻も早く、迷わず救済活動が行えるよう、運び手に最適な握りの位置、固定ベルト、使用方法のイラストが、鮮やかなオレンジ色の本体に配置されています。

The Rescue Board is a new emergency temporary stretcher different from others: anyone - old or young, male or female, and free from language barriers - can use it easily and safely. It is made of recycled paper and can carry a load of 500 kg in dry conditions. The Rescue Board soaked in water for 24 hours can carry a load of 200 kg; it is very durable. In order to make rescue work easy and quick, the grips, fixing belts, and instructions are marked in bright orange.

DATA

- 寸法 / 展開時 1,800×730 (mm)
- 折りたたみ時 600×730 (mm)
- 厚さ / 2.4mm
- 重量 / 3.5kg
- 材質 / 硬質繊維ボード
- 付属 / 胸部ベルト50mm巾 1本

-Size(during deployment) :
1,800 x 730 mm
(folded) : 600 x 730 mm
-Thickness : 2.4 mm
-Weight : 3.5 kg
-Material : hard fiber board
-Appendage : a chest belt 50mm



保管時は3つ折りにしてコンパクトに持ち運び可能

Fold in 3, compactly stored and easily transported.

安達紙器工業株式会社

〒940-0029 新潟県長岡市東蔵王2-7-30
TEL 0258-24-2145 FAX 0258-24-5597

ADACHISHIKI KOGYO Co., LTD.

Higashizao 2-7-30, Nagaoka City, Niigata Prefecture, Japan 940-0029
TEL. 0258-24-2145 FAX. 0258-24-5597

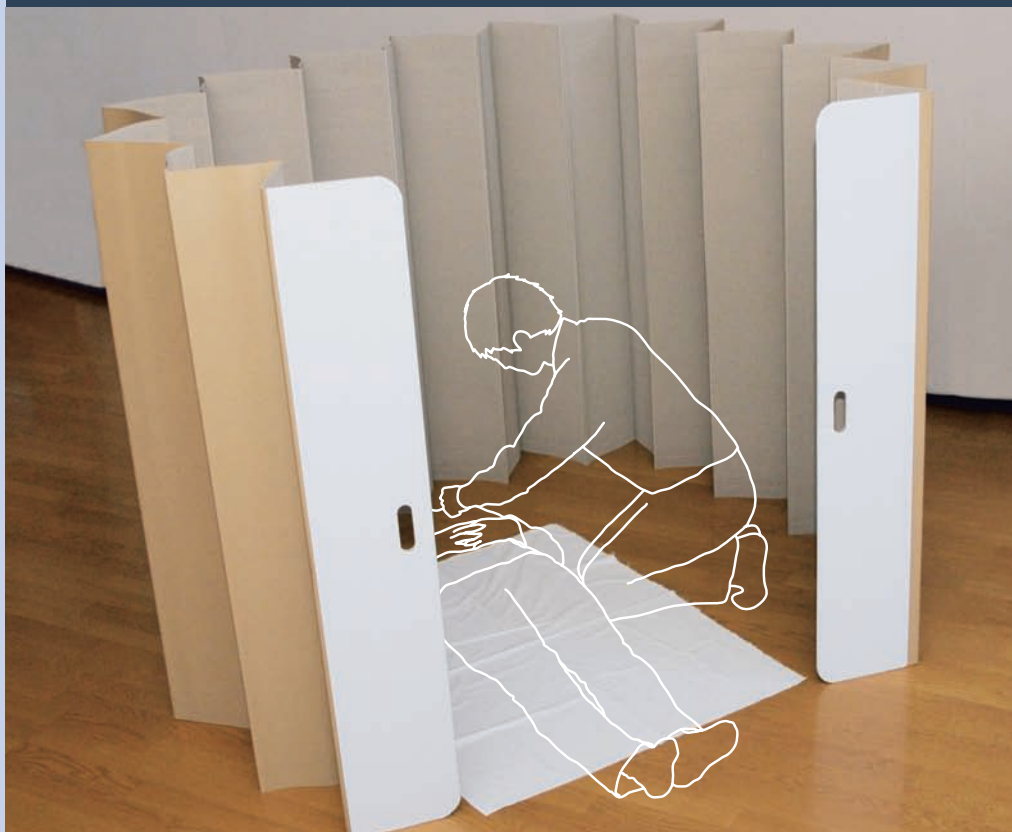
URL <http://www.adachishiki.co.jp/>

まずは被救助者のプライバシー確保で、 ためらわずに救命活動を実施。

First protect the privacy of the patient. Then undertake lifesaving measures.

AED SCREEN

AED SCREEN



■商品説明

AED(自動体外式除細動器)を使用する際、特に女性の場合には配慮が必要になります。一刻を争うなかにおいても周囲の人々の協力により、他人の目を「素早く、簡単に遮蔽するモノ」として、当製品を開発しました。当製品をAEDとセットで配置することで、倒れた人の尊厳を確保することができます。

For applying AED (Automated External Defibrillator), you need to consider the patient's privacy, especially for women. We developed this screen as "something that shields simply and quickly" patients from the gaze of others.

When this screen is used with AED, the patient's privacy will be ensured.

■DATA

- 寸法 / 高さ 約139.5cm、長さ700cm
収納ケース 約143cm×31cm×14cm
(肩掛けベルト付き)
- 重量 / 約5.5kg(本体+収納ケース)
- 材質 / 片面ダンボール

-Size :
height approx. 139.5 cm,
length approx. 700 cm,
storage case approx.
143 cm x 31 cm x 14 cm
(with a shoulder belt)
-Weight :
approx. 5.5 kg (with case)
-Material :
cardboard (single face board)



軽量のため、女性でも速やかに現場まで運べます

The screen is light, so anyone can carry it easily to the site.



圧倒的に女性の来店者が多い食品スーパーにも当製品が設置

The screen is often placed in supermarkets where the vast majority of customers are women.

■製造

安達紙器工業株式会社

〒940-0029 新潟県長岡市東藤王2-7-30
TEL 0258-24-2145 FAX 0258-24-5597

URL <http://www.adachishiki.co.jp/>

■Producer

ADACHISHIKI KOGYO Co., LTD.

Higashizao 2-7-30, Nagaoka City, Niigata Prefecture, Japan
940-0029 TEL. 0258-24-2145 FAX. 0258-24-5597

■販売

セコム上信越株式会社

〒950-0965 新潟県新潟市中央区新光町1番地10
TEL 025-281-5000 FAX 025-281-0220

URL <http://www.secom-joshinetsu.co.jp/>

■Distributor

SECOM Joshinetsu Co., LTD.

Shinkocho 1-10, Chuoku, Niigata City, Niigata Prefecture, Japan
950-0965 TEL. 025-281-5000 FAX. 025-281-0220

ライフラインの途絶した被災地で 救援活動を支える食事メニュー。

Hot and familiar tasty meals give support to rescue and aid workers, Keeping them fit and healthy ready for the job of recovery ahead.

レスキューフーズ

“RESCUE FOODS”®



一日セット(スタンダード)

- おかゆ 1缶 ●とろそばろ 1缶 ●ウインナーと野菜のスープ煮 1缶
- 白いごはん 1個 ●ビーフカレー 1袋 ●ポテトツナサラダ 1缶
- 栗五目ごはん 1缶 ●鶏肉うま煮 1缶 ●みそ汁 1缶
- 発熱剤・発熱溶液・外袋・レンジ・紙ナプキン 各3個

One-day set Standard

- 1 can of rice porridge - 1 can of minced chicken cooked in sauce - 1 can of sausage and vegetable soup - 1 package of non-seasoned rice - 1 bag of beef curry - 1 can of potato and tuna salad - 1 can of chestnut rice - 1 can of cooked chicken - 1 can of miso soup - 3 pieces each of exothermic agent, exothermic solution, outer bag, spoon, paper napkin

商品説明

「レスキューフーズ」は、ライフラインの途絶した被災地で救出・救援・復旧に従事する方のために開発された食事です。気温の高い夏場にも安心して携帯でき、寒い時にも、火も水も使わずに専用の発熱剤を使用して温かい食事をとることができます。「白いごはん」を中心にメニューも豊富で、被災地での活動に従事する方々はもちろん、普段でも満足していただける、食べ飽きない品質です。

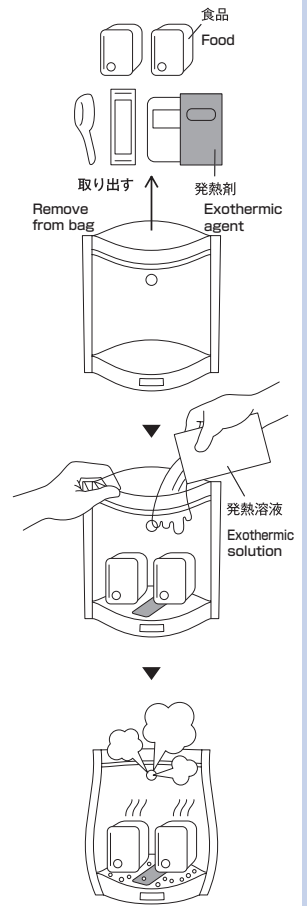
“Rescue Foods” is developed for rescue, relief and restoration workers in areas with damaged infrastructure. It can be transported safely in hot summer conditions, and in cold winter conditions you can make hot meals ready thanks to an especially developed exothermic agent, using neither fire, nor water. The meals, which use non-seasoned rice, are rich in variety, so that it is not only suitable for people who undertake activities in disaster areas, but also for daily life. You can eat “Rescue Foods” as daily food and enjoy its high quality.

DATA 右側の写真

- 一食パック(カレーライスみそ汁付き)
- 白いごはん 1個
- ビーフカレー 1袋
- みそ汁 1缶
- 発熱剤・発熱溶液・外袋・レンジ・紙ナプキン 各1個
- 入り数 / 12パック
- 標準小売価格 / 1パック 990円(税別)

Single Meal Set

- 1 package of non-seasoned rice
- 1 bag of beef curry
- 1 can of miso soup
- 1 piece each of exothermic agent, exothermic solution, outer bag, spoon, paper napkin
- 12 packs in a case
- Single meal set retail price : ¥990 per pack (Tax not included)



「一食パック(カレーライスみそ汁付き)」のセット内容

Contents of Single Meal Set (miso soup with curry and rice)



調理時
As served

ホリカフーズ株式会社

〒949-7411 新潟県魚沼市大石59-1
TEL 025-794-5333 FAX 025-794-4404

Forica Foods Co., Ltd.

Oishi 59-1, Uonuma City, Niigata Prefecture, Japan 949-7411
TEL. 025-794-5333 FAX. 025-794-4404

URL <http://www.foricafoods.co.jp>

AC100Vと太陽光で人も地球も守る、 ハイブリッドソーラーシステム投光器。

Protect people and the environment using AC 100 V and solar power. Hybrid Solar System Projector

クジライト

KUJI LIGHT



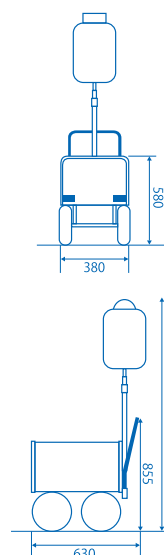
DATA

○本体重量 / 80kg

- Weight : 80kg

仕様(クジライトZERO)

Specifications (KUJI LIGHT ZERO)



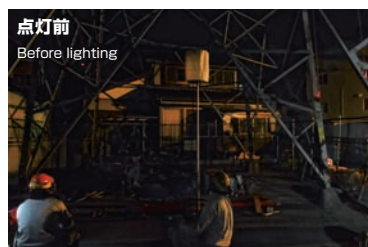
1. クジライトZERO 360°を優しい光でむらなく照らす。
2. クジライトFL あらゆる方向に動くライトで広い範囲を照らす。
3. クジライトHID 強く、遠くまで届く光。限りなく太陽光に近い光で作業がしやすい。

1. KUJI LIGHT ZERO Illuminate the surrounding 360 degrees with mild lighting.
2. KUJI LIGHT FL The projectors can face any directions and illuminate a wide space.
3. KUJI LIGHT HID The strong light can reach a long distance. The quality of light is very similar to that of the sun, so working in the light is easier.

商品説明

従来の投光器は、ガソリンが無くなると使用できませんでしたが、「クジライト」は、太陽光による充電も可能なので、より長い時間、救助活動ができます。また排気ガスが出ないため、一酸化炭素中毒などの危険がなく、避難場所などでも安心して使用できます。コンパクト設計で本体重量も80kgと軽量なので、ライトバンなどでの輸送もでき、大きなタイヤで手で押しての移動も容易。車が入れないところにも設置可能です。災害現場だけでなく、スポーツ照明、各種イベント、建設現場など様々なシーンで使用できる商品です。

Traditional projectors are driven by gasoline and can not function if gasoline runs out. KUJI LIGHT can be charged using solar panels and therefore can assist longer rescue work. Since it does not emit exhaust gas, there is no danger of carbon monoxide poisoning. It can be safely used in a shelter. KUJI LIGHT is compactly designed and weighs only 80kg. It can be carried on a light truck and moved easily by hand to places where trucks can not reach thanks to its large sized wheels. It is applicable for various purposes, such as for disaster sites, sport or music events or construction sites.



有限会社ユニーク

〒950-2032 新潟県新潟市西区的場流通1-1-1
TEL 025-201-7441 FAX 025-201-7445

URL <http://unique-office.com> Mail idea@unique-office.com

UNIQUE Limited Company

Matobaryutsu 1-1-1, Nishiku, Niigata City, Niigata Prefecture, Japan
950-2032 TEL. 025-201-7441 FAX. 025-201-7445

交通事故現場などで漏洩した全ての液体を、素早く回収する液体吸着材。

Liquid Absorbent for quick absorption of leaked liquid at traffic accident sites.

液体吸着材「ロードワイパー」

Liquid Absorbent "Road Wiper"



液体漏洩
Leaked liquid

ロードワイパー散布
Spread "Road Wiper"

回収中
Remove

回収後
After removal

乾いた路面では回収後、モミガラ炭の黒色が目立ちますが漏洩液は回収されています。
On the dry surface after the removal the black color of charcoal is visible but the leaked oil is gone.

商品説明

新潟米のモミガラを、特殊な炭化処理を行い親水性で親油性に加工した、モミガラ炭を使用した水も油も吸着できる液体回収材です。交通事故・陸上での液体漏洩時の際に、素早く液体を吸着回収でき、比重が0.08と小さく軽量であるため取扱いが容易であり、重量当りの液体吸着性能が優れています。また製品及び外装袋も静電気対策を施してあるので、揮発性の高い油でも静電気による引火の心配が無く安全に回収作業が行える製品です。

"Road Wiper" is a liquid absorbent consisting of hydrocarbon-processed husk of Niigata produced rice. It is both hydrophilic and also lipophilic, therefore it can absorb water and also oil. It can be applied at traffic accident sites or for leaking of fluid on the ground and absorb the liquids quickly. It has a specific gravity of 0.08, it is light and the absorption capacity per weight is remarkably high. Both the bag and the product in it are processed for electrostatic discharge, it does not catch fire and is therefore applicable also for removal of highly flammable oil.

DATA

- 5Lタイプ / 親水性モミガラ炭 5L/袋
- 8Lタイプ / 親水性モミガラ炭 8L/袋
- 1箱5袋入り

- (財)日本消防設備安全センター推奨品(5Lタイプ)
- 国土交通省 NETIS(新技術情報提供システム)登録品(8Lタイプ)
- 「Made in 新潟 新技術普及制度」登録品(8Lタイプ)

- 5 L type : 5 L of hydrocarbon-processed husk/bag
- 8 L type : 8 L of hydrocarbon-processed husk/bag
- 5 bags/ carton

-Recommended by "Fire Protection Equipment and Safety Center of Japan" Foundation (5L type)

-Registered in "New Technology Information System" of the Ministry of Land, Infrastructure and Transport (8L type)

-Registered in "New technology dissemination system- Made in Niigata" (8L type)

全ての液体を吸着
Absorb all kinds of liquid



進展工業株式会社

〒950-1104 新潟県新潟市西区寺地670-7
TEL 025-267-3762 FAX 025-266-3495

Shin-ten Industry Co., LTD.

Teraji 670-7, Nishiku, Niigata City, Niigata Prefecture, Japan
950-1104 TEL. 025-267-3762 FAX. 025-266-3495

URL <http://shin-ten.com>

すこやかで快適な環境を守るため、 万一のオイル流出事故の備えに。

To maintain a healthy and pleasant environment. Be ready for oil spill accidents.

油吸着材「オイルワイパー」

Oil Absorbent "Oil Wiper"



1
2
3



水のみ
Only water



水+A重油
Water + Bunker A



オイルワイパー
投入直後
Immediately
after using "Oil
Wiper"

1. 川での使用例
2. ふきとりの場合
3. オイル吸着実験

「オイルワイパー」は、投入直後にA重油のみを素早く吸着し、その後も水面に浮いているのが解ります。

1. Application for river
2. Wiping surfaces
3. Absorption experiment of oil

When "Oil Wiper" is used in water, it immediately absorbs only Bunker A and remains floating on the water.

■商品説明

新潟米のモミガラを、特殊な炭化処理を行い撥水性で親油性に加工した、モミガラ炭を使用した油吸着材です。災害・事故・設備の老朽化による河川・湖沼などへの油流出事故の際に、水に浮いている油分のみを短時間に吸着する事ができます。また製品及び外装袋も静電気対策を施してあるので、揮発性の高い油でも静電気による引火の心配が無く安全に油回収作業が行える製品です。

"Oil Wiper" is an oil absorbent consisting of hydrocarbon-processed husk of Niigata produced rice. It is water repellent and lipophilic. Oil can leak to rivers or lakes from aged facilities or facilities damaged by earthquakes or accidents. "Oil Wiper" is specifically designed to remove oil on water quickly. As both the bag and the product in it are processed for electrostatic discharge, it does not catch fire and is therefore applicable also for removal of highly flammable oil.

■DATA

- サイズ / 約450mm×450mm(不織布袋)
- 原料 / 撥水性モミガラ炭
- 油吸着量 / 約1ℓ
- 1箱10枚入り

- (財)日本消防設備安全センター 推奨品
- 国土交通省 NETIS(新技術情報提供システム)登録品

- Size : 450mm×450mm (nonwoven fabric bag)
- Material : water repellent hydrocarbon-processed husk
- Absorption amount : about 1 L
- 10 bags/ box

- Recommended product of Japan Fire Equipment Safety Center
- Registered product in New Technology Information System of Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism

油分のみ吸着

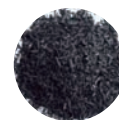
Applicable specially for oil



リング付で連結が可能。川で使用の際はロープに通して万国旗型にすると効果的。

The bags can be connected using the rings. For rivers the bags can be connected in the form of bunting using rope.

ハサミで切断可能。Able to be cut by scissors.



進展工業株式会社

〒950-1104 新潟県新潟市西区寺地670-7
TEL 025-267-3762 FAX 025-266-3495

Shin-ten Industry Co., LTD.

Teraji 670-7, Nishiku, Niigata City, Niigata Prefecture, Japan
950-1104 TEL. 025-267-3762 FAX. 025-266-3495

URL <http://shin-ten.com>

救えるいのちを“探す”。 音と映像で、要救助者を発見。

Search for signs of life for rescue. Find survivors with sound and image.

サーチライフ 多目的防水音響画像探索機

Search Life, Multipurpose Waterproof Acoustic Image Search Equipment



1. 防水仕様有機ELモニター
2. 41万画素CCDを採用したカラーカメラ
完全防水マイク/スピーカー(特許)をカメラ部内部に装備

1. Waterproof Organic EL Monitor
2. CCD color camera with 4.1 Mega pixels,
completely waterproof microphone/speaker (patented) built into the camera.

商品説明

被災した新潟から生まれた多目的防水音響画像探索機は、小型カメラで映像を映し、また、倒壊し生き埋めになった要救助者との双方向通話も可能な業界初の商品です。オールインワンタイプですので、救助隊員は一人でも操作ができ、手元のコントローラーでカメラマイク部を動かす事も可能です。ウエタックスの防水音響技術を集結した画期的な商品です。

“Multipurpose Waterproof Acoustic Image Search Equipment” which was developed based on the disaster experiences in Niigata is the first product of this kind that can show the image from a miniature camera and enable 2-way communication with people buried alive under collapsed buildings. This all-in-one search equipment can be operated by one rescuer, the camera-microphone can be moved and controlled remotely. It is an epoch making product complete with waterproof and acoustic technology of UETAX.

DATA

- カメラ部
サイズ / 収納時1300 使用範囲4400 φ34 (mm)
重量 / 6.5kg
カメラ本体部に有機ELモニター付
- 電源部
サイズ / 406W×253D×260H (mm)
重量 / 4.5kg
電源は充電式電池・単一電池
ヘッドホンマイク付属(OP・モニター)
- 価格:OP
- Camera
Size : 1300 mm in storage,
4400 mm in operation, 34mm Diameter
Weight : 6.5kg
An organic EL monitor is built into the body.
- Battery
Size : 406Wx253Dx260H mm, 4.5Kg
Power : Rechargeable battery/ D size battery headphones/microphone attached (a operation monitor)
- Price : not fixed

当社独自の防水技術により完成した防水マイクスピーカー(特許)がカメラ内部に内蔵され、あらゆる音を逃がさず拾う事ができ、さらに救助隊員からの音声を要救助者に伝える事ができます。

We developed this completely waterproof microphone/speaker (patented) with our own technology that is built into the camera and can pick up a wide range of sounds and also transmit the voice of the rescuer to the victims.



ウエタックス株式会社

〒943-0814 新潟県上越市岩木83-8
TEL 025-525-9666 FAX 025-522-5652

UETAX Corporation

Iwaki 83-8, Joetsu City, Niigata Prefecture, Japan 943-0814
TEL. 025-525-9666 FAX. 025-522-5652

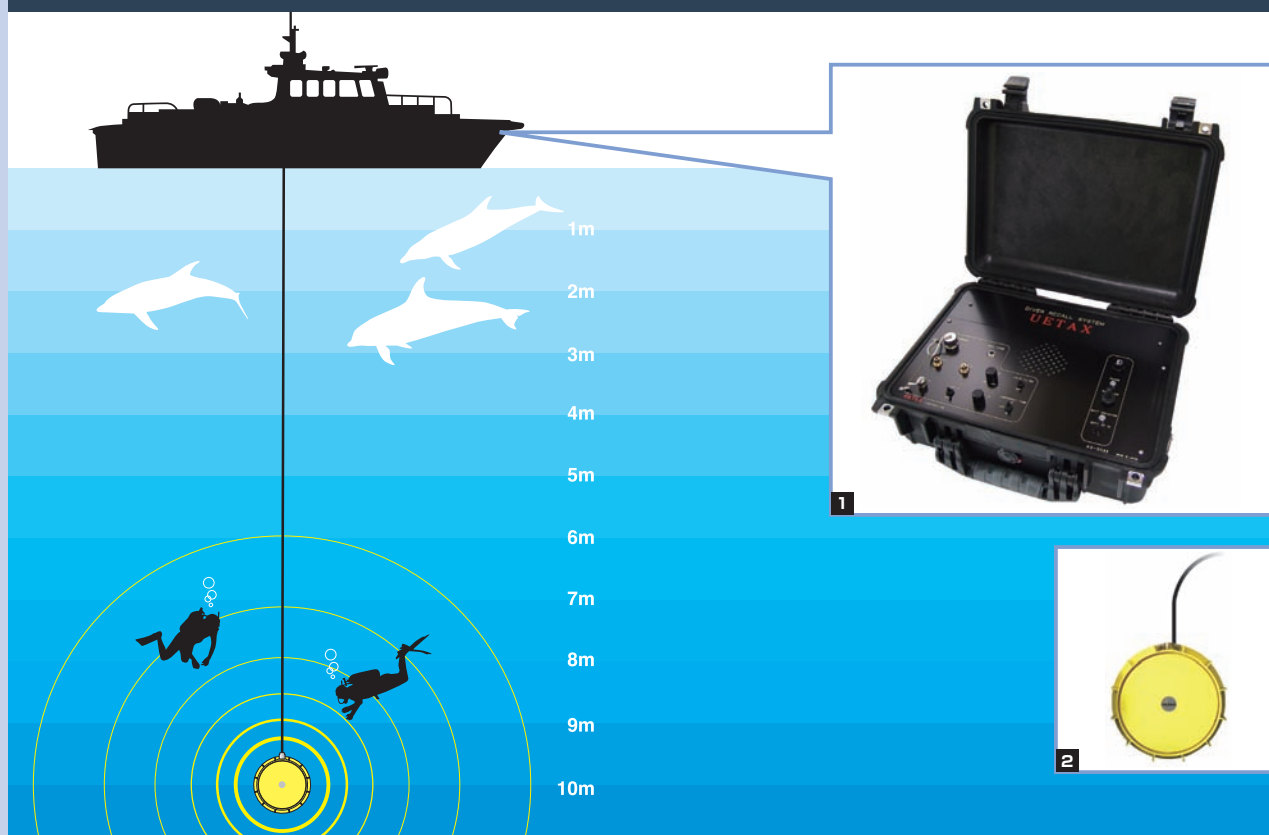
URL <http://www.uetax.co.jp/>

船上と水中の通信を可能にした 画期的な通話装置。

Epoch making communication device enables onboard-underwater communication.

ダイバーガード(AQ-50S)

“Diver Guard (AQ-50S)”



■商品説明

水中のダイバーの安全を確保するための指示や緊急連絡ができます。10mまでの水圧に耐えられる優れた構造(特許)。水中で受信機を着けずに耳で直接聞くことができます。この音声は水中でも鮮明に伝わるため、水難事故・水害・潜水訓練などで活躍します。水中マイクも搭載していますので、水中音の収集やホエールウォッチングなどでも使用できます。

“Diver Guard (AQ-50S)” enables transmission of safety instructions and allows emergency contact with divers underwater. It can withstand 10m water pressure (patented). The diver underwater can hear the transmitted voice directly, without the need for any receivers. Since the voice of the device is transmitted very clearly under water, it can be applied for water accidents, floods, and diving training. With the built-in underwater microphone you can pickup underwater sounds and so it is also applicable for whale watching.

■DATA

- サイズ / アンプ部406mm×174mm×330mm
スピーカー部φ200mm×65mm
- 重量 / アンプ部13kg
スピーカー部5.2kg
- 水中伝達範囲 / 半径100m~500m
- 水中音圧153dB以上 トランスデューサー耐圧
最大深度10m 電源DC12V AC100V
動作時間:5時間(内蔵電池使用時) ライン入力
ライン出力
- 緊急信号(呼出音) ミックスサイレン×2種類
- 価格 / OP

- Size :
Amplifier 406mm x 174mm x 330mm,
Speaker 200mm diameter x 65mm
- Weight: Amplifier 13kg, Speaker 5.2kg
- Transmitting range under water :
100m -500m diameter
- Sound pressure :
over 153 dB, Transducer withstands up
to 10 m water pressure, Power supply:
DC12V/AC100V, Operating time: 5hours
(battery), Line input and output.
- Emergency contact :
Alarm is mix of 2 types of sirens.
- Price : not fixed.

- 1.ダイバーガード本体
- 2.水中スピーカー(付属)

1. “Diver Guard” Body
2. Underwater speaker (included)

- 平成12年
「九州・沖縄サミット」にも
使用されました。
- 平成13年
「中小企業長官優秀賞」受賞。
■映画「海猿」でも活躍しました。

- Used in Kyushu Okinawa
Summit in 2000.
- Won “Award of Excellence”
of “Secretary of Small and
Medium Enterprise Agency” in
2001.
- Used in the movie “Umizaru”.

ウエタックス株式会社

〒943-0814 新潟県上越市岩木83-8
TEL 025-525-9666 FAX 025-522-5652

UETAX Corporation

Iwaki 83-8, Joetsu City, Niigata Prefecture, Japan 943-0814
TEL. 025-525-9666 FAX. 025-522-5652

URL <http://www.uetax.co.jp>



にいがた防災商品セレクション

NIIGATA DISASTER PREVENTION GOODS SELECTION

財団法人にいがた産業創造機構の概要

NICOは「新潟県の産業を活性化すること」をミッションとして設立された、中小企業支援センターです。ビジネス情報の提供をはじめ、新商品・新サービスの企画・開発、販売・事業化までの各段階に応じた、幅広い支援メニューを整え、外部専門家や県内外の産業支援機関とのネットワークを活用しながら、県内中小企業の新事業展開や販路開拓の支援などに取り組んでいます。

Outline of Niigata Industrial Creation Organization Foundation

NICO is a support center for small businesses with the mission "to activate Niigata's industry". It aims to support small businesses in Niigata Prefecture for new businesses and market development providing information for businesses, a wide variety of supporting programs for each level of planning, developing, retail, and commercialization of new products and services in cooperation with external experts and business supporting organizations.



財団法人にいがた産業創造機構

〒950-0078 新潟県新潟市中央区万代島5番1号「万代島ビル」(財)にいがた産業創造機構 - 9~10F / NICOプラザ - 11F
TEL.025-246-0025 FAX.025-246-0030 E-mail info@nico.or.jp URL <http://www.nico.or.jp>

Niigata Industrial Creation Organization Foundation

Niigata Industrial Creation Organization Foundation - 9~10F / NICO Plaza 11F, Bandai Building, Bandaijima 5-1, Chuouku, Niigata City, Niigata Prefecture, Japan 950-0078 E-mail info@nico.or.jp URL <http://www.nico.or.jp>

※この冊子は、公益財団法人東北活性化研究センターからの助成で作成しています。
This booklet is published with the support of the Foundation for Tohoku Regional Advancement Center.

URL <http://www.nico.or.jp>